AWEMainta

www.awemainta.com | www.facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583-1400 | DIARANSON, 18 AUGUSTUS 2021

# MOU entre Cas di Cultura y EduCampus

PG.7



TA PROCESA TUR INFORMACION DEN SISTEMA DI DATA PA MEDICO Y DIRECTIVA ANALISA

# MEDISCH ADMINISTRATIE CU TRABOU IMPORTANTE NA HOSPITAL

PG.6





# NO POR CUESTIONA MANDAMENTO DI PASHENT PA COLOMBIA

SI GOBIERNO TABATIN MAS CU DOS MIYON PA CORE CU DIRECTORNAN DI WEB ARUBA NV

PG.3

# Formacion di un gabinete pa dirigi e pais ta tumando mas tempo cu a spera

## E siman aki tampoco lo tin Gobierno

**DIANAN** ta pasa bay y faltando 8 dia pa completa dos luna di eleccion pa un Gobierno nobo, pueblo ainda ta sperando riba su Gobierno ya cu ainda formador Evelyn Wever Croes, no ta cla cu e proceso completo.

Reunionnan ta sigui nan curso entre formado y diferente grupo den comunidad, pero aki ta cuestiona e valides of aporte di e reunionnan aki n'e posibel programa di gobernacion di e proximo Gobierno di coalicion.

Ya caba ta conoci cu mucho promesa Gabinete Wever Croes II lo por duna na ningun grupo den comunidad, mirando cu den e prome gabinete e Gobierno no a ehecuta ningun promesa haci na pueblo.

Den e futuro nobo den gobernacion di e pais, esta e rol di COHO y RAFT, e di dos Gobierno di Evelyn Wever Croes lo no tin mucho di bisa den e rumbo cu e pais tin cu wordo goberna, pero pa su suerte MEP lo tin un partner di coalicion den partido RAIZ, cu si ta tolamente di acuerdo cu loke COHO ta bin haci of keda sin haci.

Un posicion cu ta un tiki controversial ya cu bisando cu COHO lo trece ordo bek den gobernacion di e pais, ta mescos cu acusa su partner di Gobierno di ta culpabel p'e situacion cu e lider di RAIZ ta papia di dje.

Pues ya caba tin un contraste politico entre e dos partidonan cu lo forma e coalicion nobo y esaki ta mustra riba mesun mentalidad cu a existi den Gabinete Wever Croes I, caminda e lider di RED, Ricardo Croes a cuestiona y critica su partner di MEP, pero a sigui guli manda abou ya cu interes politico tabata riba interes di pueblo.

Mientras cu formado ta sali di un dialogo pa otro ainda no por compronde e motibo di tur e dialogo aki ya cu realmente e proximo Gobierno no tin mucho espacio pa cumpli cu su propio programa di gobernacion, ya cu tur plan di inversion, tur gasto financiero cu Gobierno kier haci, e tin cu wordo aproba pa COHO. Nan lo controla kico Gobierno por haci, si esaki ta cuadra cu acuerdonan den e Landenpakket cu e formador a acepta y a forma p'e, pues nada nobo cu ta bin dilanti den dialogo n'e momentonan aki, lo por tin un base concreto pa wordo ehecuta.

Por ehempel tambe a tuma nota cu dialuna ultimo a sinta cu varios grupo di nacionalidadnan kendenan ta biba y traha aki na Aruba, pero a base di e acuerdonan firma cu Hulanda, cantidad di e decisionnan aki lo ta den man di algun funcionario Hulandes cu lo ta den servicion di COHO, pues e promesanan aki lo wordo someti n'e control di e grupo aki.

Mientras cu tin asina hopi asunto importante cu ainda tin cu wordo atendi, ya cu ainda Parlamento di Aruba mes no a trata e ley di COHO ya cu ta mustra cu esaki lo wordo trata y aproba na Den Haag den Tweede Kamer den prome siman di luna di september, Aruba no tin un Gobierno oficial.

Ayera por a scuch cu pa diabierna awor probablemente lo cuminsa atende cu e cambionan den Parlamento, caminda algun miembro actual di Parlamento lo entrega nan retiro pa nan bay ocupa un puesto di Minister y nan reemplasantenan lo tin cu huramenta, AWEMainta por a comprende cu esey no t'e caso ainda.

Tin henter un proceso pa bay ainda y p'e siman aki ta sigur cu pueblo lo no tin su Gobierno ainda sin cu tin indicacion pa ki tempo esaki lo t'e caso y ta un situacion cu ta similar cu loke ta pasando na Hulanda tambe, caminda no tin acuerdo entre e partidonan cu mester forma un coalicion nobo.

Ayera pa colmo un di e candidatonan pa forma e coalicion nobo na Hulanda, esta Christine Unie a dicidi di retira for di e proceso aki y lo no forma parti di e coalicion nobo di Rutte.

No por cuestiona mandamento di pashent pa Colombia

# Si Gobierno tabatin mas cu dos miyon pa core cu Directornan di WEB Aruba NV

**DEN** ultimo dianan na varios ocasion a ser mustra riba e gastonan halto di mandamento di pashent pa Colombia, principalmente pashentnan cu Covid, pa nan wordo yuda den seccion di cuido intensivo.

*Segun varios calculo cu a wordo haci, esaki ta costa Gobierno of mihor bisa caha di pueblo, e suma di 60 mil florin pa cada pashent y caminda a ser mutra cu pa colmo esaki ta un placa cu Gobierno no tin.*

Argumentonan cu ta ser usa p'asina haci pueblo mas consciente cu tin cu cuida mas, tin cu proteha otronan mas tanto y mas tanto pa spierta esnan cu ainda no a tuma vacuna, pa nan tambe bay vacuna p'asina nan proteha nan mes y nan famia.

Sinembargo e argumento cu e pashentnan aki cu ta bay Colombia ta costa Gobierno hopi placa, no ta un argumento valido n'e momentonan aki, sigur no cu e Gobierno demisionario cu ainda ta na mando dirigiendo e pais.

*Con por papia cu 60 mil pa pashent ta hopi placa si mesun Gobierno aki dos siman pasa, a dicidi di inverti mnas cu 2 miyon di florin den dos acuerdo cu dos Director cu Gobierno kier a core for di WEB Aruba NV.*

Anto no ta dos retiro cu por wordo hustifica, pero simplemente pa motibo cu e vision di e maneho di e dos Directornan aki, no ta cuadra cu vision di un grupo cu kier mira cierto cambionan n'e compania di awa y electricidad pa sirbi interesnan aheno na esun di pueblo.

Ora cu haci un reconteo con un suma di dos miyon lo por yuda den e tratamento di hendenan malo cu a ser manda pa Colombia, ta bin resulta cu p'e suma cu Gobierno a duna e dos directornan pa nan bandona nan puesto, lo por a manda un total di 333 pashent Colombia pa tratamento medico sin problema.

Ta den e situacionnan aki tin cu midi e ridicules cu ta ser hunga cu placa di pueblo, placa di un compania estatal, esta un compania di pueblo, pero otro asuntonan di indole priva, ta pisando mas cu e interes di pueblo y ta surgi e situacionnan aki cu por ser cataloga como abusivo.

*Enberdad tin un situacion delicado caminda hopi hende no ta kere den e vacuna y no kier tuma esaki y awor e consecuencianan di nan decision ta perhudicando e hendenan aki mes y otronan cu pa diferente motibo no a vacuna ainda.*

Sinembargo pa crea un ambiente di cuestiona e ciudadanonan aki pa nan falta di responsabilidad, sigur no ta na su lugar ya cu na mes momento tin un Gobierno cu tampoco ta cargando su responsabilidad manera mester ta.

Cu tin e alternativa cu Colombia cu por manda pashent, sin duda ta algo cu por a wordo evita pero mesun gastamento di placa tambe por a wordo evita na WEB Aruba NV caminda sin ningun mordemento di conseshi, ta hisa benta miyones afo sin cu tin hustificacion real p'esaki.

Segun cifranan di CBS

# Economia Hulandes a crece cu 3.1 porciento y ta supera expectativa




**CIFRANAN** presenta pa Centraal Bureau Statistiek na Hulanda, ta mustra cu economia di e pais a crece cu 3.1 porciento den e di dos kwartaal di e aña aki, cu ta supera e expectativa cu tabatin pa esaki.
E crecemento aki ta pone cu e di dos rececion pa corona tambe a yega na su fin despues di e situacion di lockdown y otro decisionnan tuma durante y despues di invierno.

Motibo cu esaki a wordo logra, tin di haber cu den e periodo cu CBS ta menciona, gastonan relaciona cu consumo domestico, a aumenta, pero na mes momento tambe a mustra riba actividadnan industrial y di Gobierno Hulandes cu a aporta n'e crecemento menciona.
Na mes momento autoridadnan ta mustra cu e desaroyo aki tabata posibel dor di e decision di Gobierno pa reduci e medidanan tuma relaciona cu corona virus na comienso di aña, pero tambe cu a permiti e sector horeca y tiendonan pa reanuda nan actividadnan comercial.

Inicialmente economistanan Hulandes a anticipa un crecemento economico riba e periodo aki di 1.5 porciento, puesto e cifra presenta pa CBS ta mustra cu esaki a redobla den forma sumamente positivo pa economia di e pais.
Na mes momento a ser mustra cu fuera di e sector comercial, pero tambe sector di transporte, industria y Gobierno, hunto cu actividadnan den enseñansa y cuido medico, a percura pa e aumento aki den economia di e pais.
Na mes momento a ser mustra cu hendenan a cuminsa gasta mas den compra di paña y auto y reapertura di e sector horeca y tiendanan, a pone cu hendenan a cuminsa gasta mas placa.

Sinembargo e nivel di consumo ainda no a alcansa e nivel di prome cu e pandemia caminda a ser calcula cu Hulandesnan a gasta 5% mas cu den e periodo recien.
Pues cifranan sumamente positivo y aki e sindicato CNV ta mustra cu e momento a yega pa dunadornan di trabou cuminsa aumenta salarionan y brinda asina mas siguransa na e clase trahador pa medio di un contract mas sigur y na mes momento a mustra cu e paketenan di sosten brinda pa Gobierno, a yuda hopi hende den un forma sumamente positivo y alentado.

Pa loke t'e situacion di falta di personal den e sector di horeca, e sindicato a mustra cu e momento a yega p'e dunadornan di trabou den e sector aki bin dilanti y cumpli cu e trahadornan den e sector aki y mustra mas comprension di un situacion cu a cambia radicalmente.

# Posicion di Comerciante Uni riba medidanan pa combati Covid-19

DI acuerdo cu Comerciante Uni (CUA), unda a keda demostra den forma irefutabel y contudente, pa medio di cifranan di DVG y durante varios luna despues cu 60% di adultonan ta vacuna, cu e vacuna ta proteha den 80% contra contagio y malesa grave di Covid-19 evitando asina e necesidad di cuido medico intensivo; Tin mester di un maneho nobo p'e parti considerabel di e poblacion cu ainda no ta vacuna y ta crea un situacion dificil y inhusto p'esnan cu si ta vacuna, caminda ta perhudica e calidad di servicio medico na Hospital y mester transporta pashentnan di ICU pa Colombia, leu di nan sernan keri, pa traha lugar pa pashent no vacuna drenta y salba nan bida.

Den cuido medico tin reto cu e grupo cu no ta kere den e efecto preventivo di e vacuna, a pesar di tur informacion publica pa organisacionnan di salud rond mundo; tampoco ta acepta conseho di nan dokter y ta nenga di sigui recomendacion di Gobierno y DVG pa preveni di bira hopi malo.
Ora cu e anti vacuna bira hopi malo, e ta haya tratamento tog, kitando lugar den ICU di pashent cu si a cuida, pero cu t'eyden pa un motibo cu no ta bou di su control (malesa of accident) y con lamentabel lo ta pa un hende mester muri den parkeerplaats paso ICU ta yen di pashent anti vacuna. Esey ta pone cu e escogencia individualista di no vacuna por causa e morto inecesario di otro ciudadano.

Tuma of no tuma vacuna no ta un decision individual mas manera haci dieet of bebe aspirin, pero ta un decision cu por afecta otronan directa y indirectamente sea na cas, trabou, riba caya of durante vakantie. Tuma of no tuma vacuna no ta un decision cu ta afecta solamente bo finanza personal. Esnan no vacuna tin un efecto economico grandi den gasto di cuido medico, ciere di negoshi, aumento di desempleo y crisis financiero publico.
Pues vacuna of no, ya no ta un asunto di bo so, e ta un decision cu ta impacta esnan rond di bo, bo comunidad y bo pais.

**Comerciante Uni su posicion ta cu:**
Ta reconoce cu cada negoshi ta diferente y pesey ta keda na cada directiva pa determina e mihor manera pa atende cu e tema aki den nan caso specifico. Aruba tin leynan laboral cu ta brinda proteccion tanto p'e trahador, como p'e dunador di trabou. E leynan aki ta vigente y cualkier paso cu tuma mester ta conforme nan.
Ta keda na cada dunado di trabou pa proteha nan negoshi y esnan cu ta traha y bishita esaki di e consecuencia potencialmente mortal di un empleado individual. Tin poco diferencia entre expone un colega na un virus cu por causa su morto y e comportacion iresponsabel cu ekipo of material di trabou cu por trece su bida na peliger.
Den derecho laboral ta prohibi y por ta motibo pa pidi haya retiro aproba den Corte of Departamento di Labor, pa intencionalmente expone colega na peliger di morto. Den ambos caso, e por tin un consecuencial fatal dor di e accion robes di un empleado.
Ta na Gobierno pa tuma medida legal pa proteha bida di hende y nos economia den e pandemia aki; tambe pa motiva e prevencion di contagio y hisa e indice di vacunacion.

Comerciante Uni ta sostene e esfuersonan cu por evita un mayor perdida inecesario di bida humano, e deterioro di nos servicionan medico y reduccion di actividad economico cu lo ta devastador pa nos pais.
Comerciante Uni ta urgi Gobierno pa evalua y actua siguiendo e recomendacion di ciencia medico, ademas di estadistica y consulta cu comercio p'asina e decisionnan por tin un efecto optimal y preventivo.

Ta procesa tur informacion den sistema di data pa medico y directiva analisa

# Medisch Administratie cu trabou importante na Hospital

**SI** tin informacion corecto, por tuma e decisionnnan corecto. Departamento di Medisch Administratie na HOH su tarea principal ta pa procesa data pa file di pashent completamente den codigo.
N'e manera aki por comparti e informacion di data di un forma completamente anonimo cu directiva, AZV y Gobierno pa medio di uzo di codigo den un sistema digital automatisa.

Esaki cu e meta pa por tin disponibilidad di data pa por ehempel tuma desicionnan den cuido medico riba termino corto y tambe termino largo. Pues DATA ta sumamente esencial pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Medisch Adminstratie t'e departamento cu ta registra, warda y percura pa privacidad y seguridad di tur file di pashent.

Recientemente Emile Thiel di Departamento Medisch Administratie a logra termina su educacion y awor por bisa cu e ta un "Health Information Management Professional". Esaki tabata un trayectoria di dos aña y el a siña diferente materia esencial pa por eherce su trabou manera Healthcare Informatics, Coding and Abstracting, Data Analysis, Healthcare Statistics y tambe Biomedical Sciences.
Na momento cu el a termina cu su educacion, di biaha el a sigui p'e certificacion internacional di Canada cu e instituto Canadian Health Information Association (CHIMA) y el a logr'e den su prome biaha.
Algo cu normalmente por dura un persona algun bes prome cu e logra Emile t'e prome na HOH cu a logra esaki den un solo biaha. P'esey e ta orguyoso di su mes!

Emile t'e di cinco "Medical Coder" di hospital, y e di dos cu e certificacion di CHIMA. E team di Medical Coders ta examina tur diagnostico y intervencion documenta dor di specialistanan pa cada pashent cu bishita hospital y traduci nan den codigo.
Ta haci esey segun standard y reglanan di Canada p'e data por ta di calidad, exacto y confiabel. Ta compila esakinan y hinca tur codigo den un database.

Siguientemente lo por saca raportahe y sostene a base di data, e decisionnan pa directiva, Gobierno, AZV etc. Asina



aki por ehempel por mira unda e trends ta cu mester di mehoracion.
Ehempel di codigo t'e desaroyo di Covid-19 cerca pashentnan cu tabata interna den Hospital. Ta importante pa sa nan diagnostico y intervencion entre otro rosea cortico, inflamacion di pulmon y complicacion cu Covid-19 por causa.

Di e forma ey directiva di hospital, Gobierno y AZV por haya un analisis di tur Covid-19 pashent. Ademas, 'code' Covid-19 riba su mes ta mandatorio y prioridad n'e momentonan aki, tambe internacionalmente.
Loke ta super interesante ta cu e informacion anonimo aki por wordo compara cu otro dato den nos region, Merca, Europa, Canada y otro parti di mundo.
Na final di dia Aruba ta den Caribe y tin diferente estilo di bida pues sigur interesante y necesario.

# MOU entre Cas di Cultura y EduCampus

**DIA** 4 di augustus 2021, Stichting Schouwburg Aruba, esta Cas di Cultura y Fundacion Innovation Campus for Education Aruba, esta EduCampus a firma un MOU den cual nan intencion pa traha hunto a wordo declara.
EduCampus ta un forma di scol nobo, den cual alumnonan di entre 8 pa 18 aña ta disfruta di educacion basico te cu educacion secundario na nivel di “High School”, di un manera personalisa.

E filosofia y modelo di educacion ta basa ariba e desaroyo personal, social-emocional y cognitivo hunto cu desaroyo di talento den forma di deporte, arte, creacion y abilidadnan di siglo 21. E meta di e modelo ta pa saca e mihor talento y gusto di un alumno cual ta motiv’e hopi mas pa siña en general y forma studiantenan cu por forma parti activamente di e comunidad cu nan ta parti di dje den un forma sostenible, pero tambe cu base necesario di formashon pa posiciona nan mes riba tarimanan global.

EduCampus ta brinda su “core curriculum” a base digital, sinembargo tur alumno ta haya coaching di diferente profesional den cada materia p’asina por logra metanan establecí conhuntamente cu studiante y mayor.
Den curiculo di EduCampus e materianan di arte (musica, baile, arte visual y teatro), deporte y abilidad di uzo diario di idioma por wordo scogi dor di e alumnonan pa cada semester.

E curriculo di arte a wordo desaroya conhuntamente cu Cas di Cultura y ta enfoca riba e desaroyo artistico y cultural, segun e necesidad y interes di cada studiante.
E materianan ta wordo duna den forma di modulo dor di docentenan diploma den e ramonan aki.

P’e motibo aki y dor cu EduCampus ta mira educacion y formacion di e ser humano como algo organico, holistico,flexibel y menos mara na un localidad fisico, e scogencia pa haci Cas di Cultura nan cede a cay hopi na agrado di tur dos organisacion.

Cas di Cultura, cu ainda ta den pleno preparacion pa un renobacion grandi, a pensa hopi riba e ampliacion di su funcionnan como centro cultural y plataforma principal di




Aruba, centro di educacion cultural y galeria di arte, pa atrae mas publico a base diario.
E extra funcion di espacio pa enseñensa, unda lo tin mucha tur mainta den “Cas” ta trece bida y dinamismo y a la bes ta crea un otro tipo di alumno cu semper lo ta na altura di e bida cultural, artistico y social di Aruba. Den e opinion di e dos organisacionnan e “infusion” aki lo crea ciudadanonan bon forma y cu pensamento amplio y habri.

Pa aña escolar 2021-2022 EduCampus lo ocupa e espacio unda Da Vinci Academy tabata situa, banda di Vondellaan, y tambe lo comparti’e cu e fundacion Creative Arts Aruba cu ta duna les di teatro y actuacion di camera, pues un otro combinacion interesante. Durante e aña escolar lo haci esfuerso pa busca forma con e scol por haya su localidad permanente riba e tereno di Cas di Cultura durante y despues di renobacion. Tin plan p’esaki bira di un manera inovativo y multifuncional.

Tanto Cas di Cultura como EduCampus ta motiva y ansioso p’e formula nobo di colaboracion aki resulta den inovacion den educacion na Aruba y p’e ta un stap mas den pone importancia na Arte y Cultura y e industria creativo.

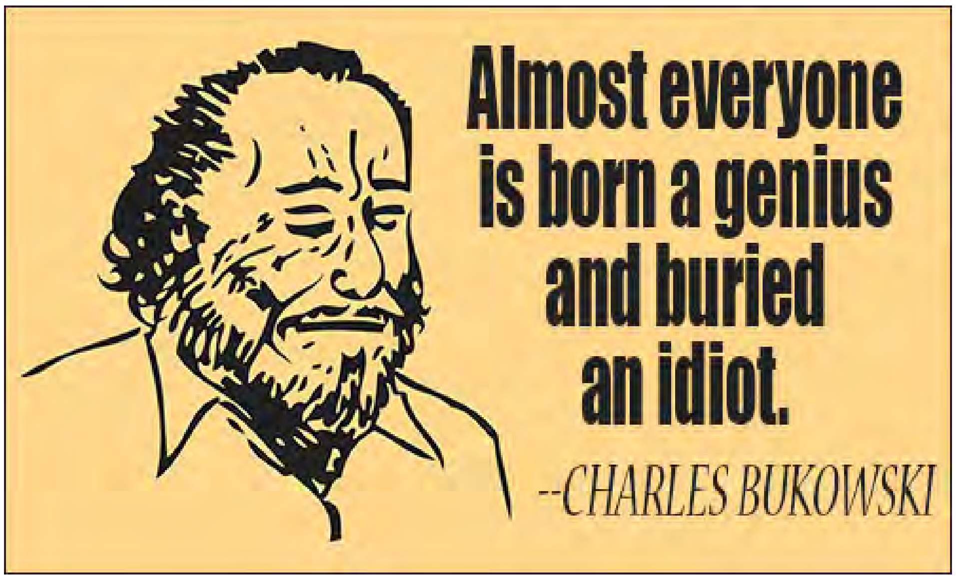


# Chicote

**AWOR** cu e asunto financiero di nos pais a bira un asunto di Reino, por wel di elimina nos Parlamento tambe. For di awe padilanti Parlamento no por dicidi sin mas pa por ehempel laga pone baki mata pa embeyecemento di Caya Grandi; corda awor pa dicidi riba asuntonan mas delicado of complica.



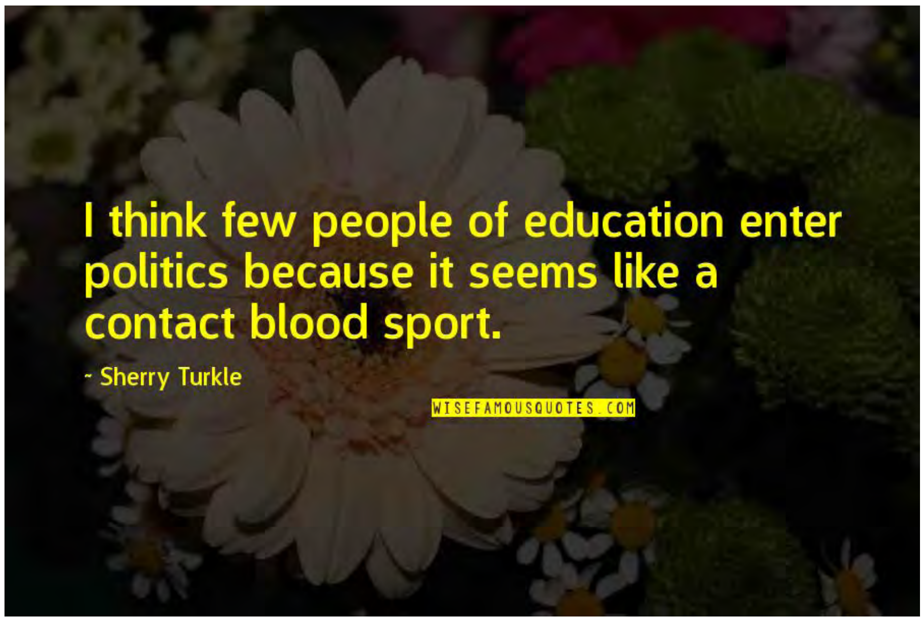

Si tin hopi suerte por dicidi ainda riba e colornan di e bakinan. Asina cos ta, no bin purba floria e "quarantaine" aki (red.: "curatela"). Aruba no mester di Parlamentarionan pa "spek en bonen"!




**E** dos "Drag Queens" di e Partido Geel, esta "Andy Panda" y "Rommel Tonnetje" t'e promenan pa somenta! Awor por compronde e ansia di Eefje (anto bao capa di "Build Back Better") pa desgracia WEB prome cu e asunto di "curatela" bira mas serio. Esaki ta nada mas c'un cuestion di "effe gauw biljonair worden (miljonair is Eefje al!) om vervolgens met de noorderzon te vertrekken".

**SEMPER** e Partido Geel a gaba cu e "Status Aparte" di Aruba compara cu esun di Corsou y St. Maarten tin mucho mas contenido, mucho mas peso etc. Unda nan ta para awor?!!

"Status Aparte" a keda totalmente na filingrana. Por bisa cu e "Status Aparte" di Aruba a keda manera un carcas di un cabrito benta den mondi, mientras buitrenan geel ta sigui disfruta di restonan di e carcas.




"STATUS APARTE"...??!! "Vergeet 't maar, dat kan je nu op je buik schrijven; da's VERGANE GLORIE" !!!

**DEN** e dianan aki por tende continuamente di ORO perdi, DIAMANTA perdi, VOTO perdi, GOBIERNO perdi, MINISTERIO PUBLICO perdi, PARLAMENTO perdi y awor por ultimo....ARUBA PERDI ??!!

"Mon Dieu, ayez pitié de moi et de ce pauvre peuple..."

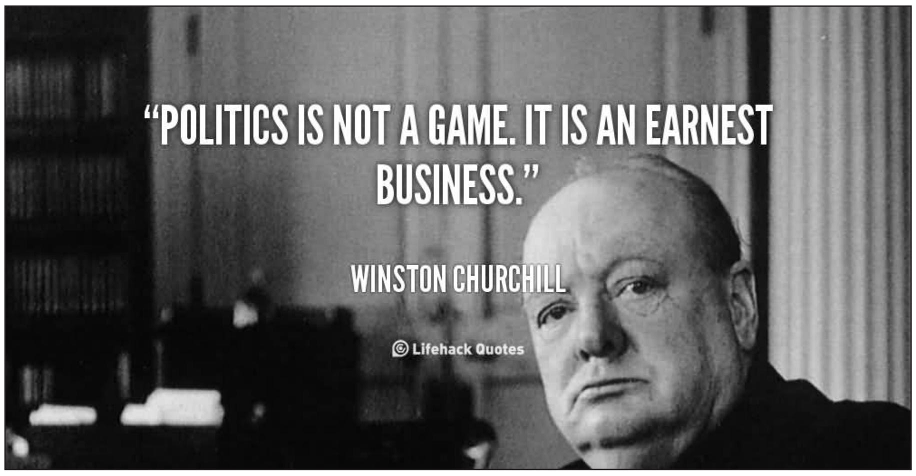
**ALGUN** dia atras Aruba a wordo bendiciona cu un yobida basta fuerte. Dilanti Bestuurskantoor turistanan a wordo confronta cu un situacion masha desagradabel mes.

Holo masha stinki tabata mata nan! A topa cu un Buchi crioyo y a puntra su persona: "What the hell is going on??!!" Bebe Rumbols a contesta nan: "Well, you see that building across the street...there's the place a bunch of people talk "SH**T" all the time!!

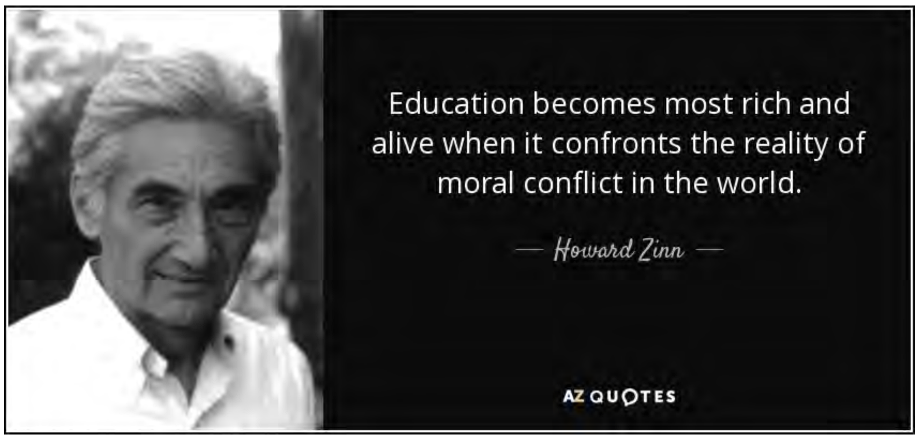
E turistanan a hisa nan schouder, pensando den nan mes "NO WONDER IT STINKS" y a sigui nan caminda. Esey no ta tur, na Bubali Plas y vecindario tambe tin un holo insoportabel. Y nos Dump na Parkietenbos mes awor? Nada ainda... Aruba One Happy Stinky Island !! Esaki t'e pasonan padilanti hopi accelera cu nos Eefje ta propaganda tur dia...



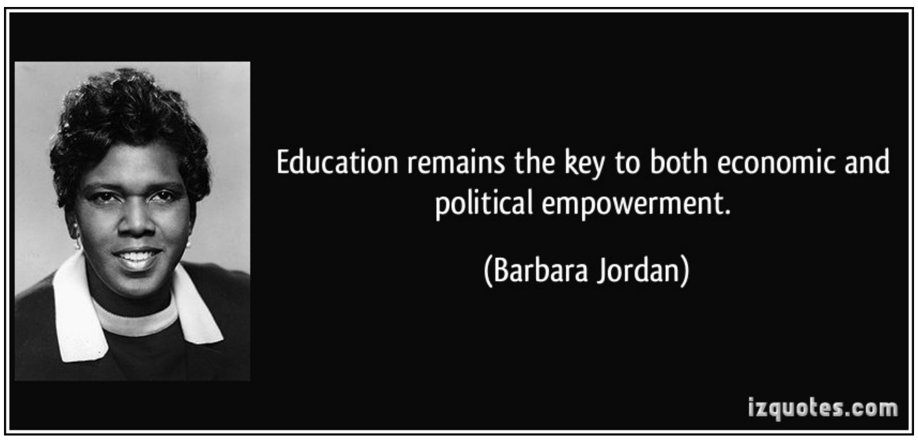

**PRESIDENTE** di Parlamento "Vrolijke Eppie" ta sufri severamente di perdida di memoria y desorientacion di tempo y lugar. Kisas ta sufri di e asina yama "Ha-




vana-syndroom", manera President Biden?! Of ta trata di un simpel "rollenconflict", esta tin bes "Vrolijke Eppie" ta fungi como un "kleuterjuf" y otro biaha atrobe ta fungi como un "Bedoog-Voorzitter" (lesa: Gedoog)
E situacion lo empeora n'e momento cu sali na cla cu Parlamento no tin mucho cos di haci mas, ya cu Hulanda a "take over". No ta keda nada otro p'e pober sigui fungi como un "Zombie-Voorzitter"...




**NOS** Cuerpo Policial (KPA) ta di fiesta! Fabor no bruha cu "padvinderij". Ta masha hopi "TEAM" y "UNIT" a keda institui durante e ultimo 35 añanan. Entre otro: Motor Unit, K9 Unit, Rapid Response Team, Arrestatie Team, Mobiele Eenheid, Helicopter Team y Duik Team. Segun comentario den Pueblo a keda sin menciona: Blijf Van Jouw Lijf Team, Lekker Wriemelen In Jouw Zak Team, Met Jou Scharrelen Team, Arrestatie Team " Andy Panda" y "Rommel Tonnetje" etc.
CONGRATS COMRADES !! Sigui cu e BON TRABAO !!




**BELIEVE** it or not! Eefje a keda nombra Doctor in Medicine "Honoris Causa" pa Xavier University School of Medicine. Bad joke!! Eefje n'e momento aki ta Professor in de"Weet-Niet-Kunde" (MI NO SA DI NADA) n'e Universidad di Coba Lodus. Su ultimo dos publicacion, cu a haya un tremendo acogida internacionalmente tabata "WEB" y "COHO" (Universitaire Pers Sta. Cruz, ISBN 0.000/ISBN 0.001) Den e publicacion di "WEB" a duna un splicacion scientifico di halto nivel referente e nombramento di su "SWA" y su "100% non-involvement" den esaki. Pa cu e publicacion di "COHO" a purba di splica e procedura sumamente complica, na unda "Top-Ambtenaren" a logra hinca nan "snuit" den asuntonan cu no ta toca nan. Ta logico cu Eefje den su "slotwoord" ta declara: "Ta nan a hinca nos den e debacle aki..."

**SHONNAN,** corda usa tapa boca. No piki corona virus hiba na cas.
Bai vacuna pa salba bida di bo mes y di bo prohimo.

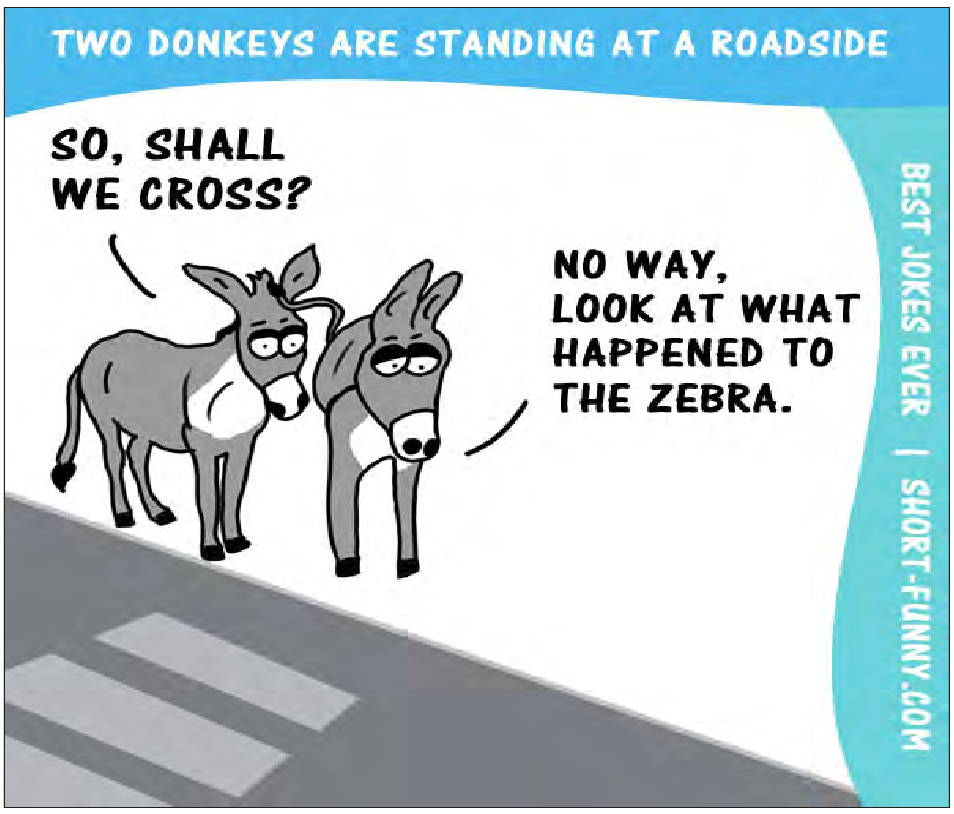
**SOMETIMES** in life we wear so many masks that it becomes difficult to see your true self.
The princes among us are those who forget themselves and serve mankind.

**EL** libro de la Vida.
El juicio ante el gran trono blanco.

**DO** not lose hope in the hopeless.
I never make the same mistake twice. It's more like three or four times.

**FUNDACION** Lotto pa Deporte mester no solamente un director nobo, pero kizas tambe un 'bewindvoerder' manera a pasa na Selimar pa handle cu mega debe.

**REDO** den noticia:
Fundacion Lotto pa Deporte ta den proceso di "**rebranding**", esta cambia bida den Fundacion Fiansa pa Deporte.



# Aruba ta registra aumento di caso positivo, ayera e tabata 105 caso di Covid19

**SEGUN** resumen di ayera un total di 105 caso nobo di Covid-19 a keda registra cual 2 ta turista y 103 ta residente y 88 a recupera.
E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 28%. Cantidad di casonan activo di Covid-19 p'ayera ta 1043 y cantidad di fayecidonan relaciona cu Covid-19 ta 121 persona.

Datonan di Covid ta ilustra subida di casonan nobo cu un average semanal di 118 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 29% pa dia.
Tin actualmente 61 persona interna cu Covid di cual 7 ta den ICU na Aruba, 12 den ICU na Colombia, 40 riba piso general na Aruba y 2 riba piso di maternidad na Aruba.

**ULTIMO INFORMACION**

Casonan di Corona Virus na Aruba
17 di Augustus 2021

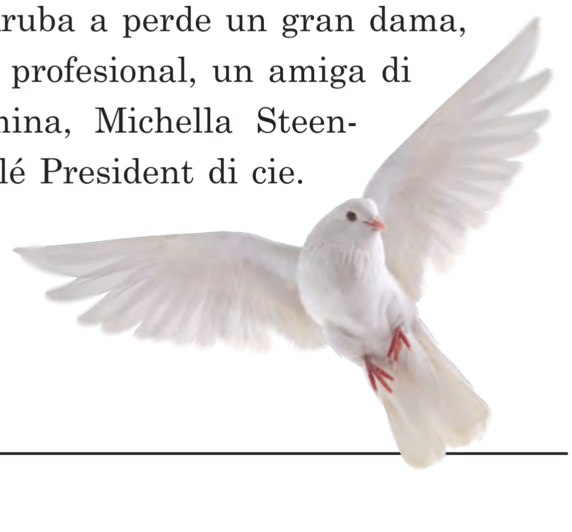
| 17/8/2021 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 105 | 103 | 2 |
| Activo | 1043 | 946 | 97 |
| Recupera | 12347 | 11225 | 1122 |
| Positivo | 13511 | 12290 | 1221 |
| Morto | 121 | 119 | 2 |

# Voortgezet Ouderschap a perde den persona di Grace Maduro, un gran persona

**DIALUNA** comision Voortgezet Ouderschap a wordo confronta cu e tristo noticia di fayecimiento di sra. Grace Maduro. Na bida sra. Maduro tabata forma parti di nos comision como consehera y liason di parti di Corte di Prome Instancia, na momento cu e dos Huesnan cu ta oficialmente parti di nos comision no por tabata activamente presente na nos reunionnan.

Pues sra. Grace a join nos muy en especialmente pa yuda nos haci e contactonan den Corte p'asina e Proyecto Landsverordening Voortgezet Ouderschap en Zorgvuldige Scheidingen sigui cana su caminda y logra yega Parlamento.
Grace tabata un persona cu tabata para fervientemente pa derechonan di mucha, y proteccion di muchanan.
Y el a reconoce den e Proyecto di Plan di Mayor Obligatorio e elemento preventivo di esaki, pa traha riba prevencion pa evita cu nos muchanan por yega di haña nan den situacionan vulnerable dor di fortifica e structuranan familiar.

Nos di comision Voortgezet Ouderschap kier desea famia di Grace y tur su amistad nos sentido di pesame. Aruba a perde un gran dama, un tremendo profesional, un amiga di tur. Ta termina, Michella Steenvoorde – Laclé President di cie.
Voortgezet Ouderschap Aruba.



# Departamento di Aduana ta inicia su Hoofdkommies Opleiding der Invoerrechten en Accijnzen 2021-2022












**DIALUNA** 16 di augustus 2021 ultimo Departamento di Aduana a tene un ceremonia pa su cursistanan Douanero na ocasion di inicio di un curso interno di Douane. Ta trata aki di e Hoofdkommies der Invoerrechten en Accijnzen curso 2021-2022.

Na aña 2017 a tuma lugar e ultimo curso pa Hoofdkommies unda cu Douaneronan cu rango di Kommies der Invoerrechten en Accijnzen a sigui un curso pa por amplia nan conocemento den diferente area di Douane, engrandece nan experiencia y progresa den nan funcion. Mirando e necesidad di Hoofdkommies den e cuerpo ta inicia e opleiding aki y duna oportunidad n'e siguiente grupo di Kommies pa amplia nan conocemento den e trabou.

Un grupo di 52 Douanero a registra y cu yen di entusiasmo a presenta n'e ceremonia di apertura p'e curso. Bou guia di docentenan experiencia y cu hopi conocemento e cursistanan ta cla pa cuminsa cu un reto nobo.

E curso aki tin un duracion di un aña, pues esaki ta nifica un aña di sacrificio, esfuerzo, disciplina y dedicacion.

Gerencia y Staf di Departamento di Aduana ta desea cada un cursista hopi exito cu e curso aki y cu Dios duna nan sabiduria y perseverancia p'asina logra nan meta.

# Aruba Bank ta haci donacion na Hope for Paws Aruba

**ARUBA** Bank a haci donacion di cuminda di cacho y pushi, na balor di 2,500 florin, pa diferente fundacion riba nos isla, na Hope for Paws.
E drive di Hope for Paws ta wordo organisa cu e meta pa colecta un gran cantidad di material y cuminda p'asina despues esaki wordo reparti n'e diferenta fundacionnan pa cacho y pushi.




Representante di Aruba Bank, Michelle Harms tabata presente pa haci e entrega di e cumindanan.
Aruba Bank ta urgi comunidad pa uni n'e causa y haci donacion via Hope for Paws su Facebook page: https://www.facebook.com/hopeforpaws-drive/

# Team Snor a keda pega Bou Palo!

**DIASABRA** laat den anochi, habitantenan di Calabas a tende un zonido duro! BOEDOEM! Te hasta e conocido Dr. Phil di "de Vrije Savanne" a sali wak ta kico a pasa.
Un investigacion cortico e duna como resultado cu e conocido Snor Perez, lider di Team Snor, a keda malamente pega bou palo n'e unico y mundialmente famoso Domino Square Garden na Calabas.

Materiaalwagen mester a bin yuda saca pober Snor, mal machica y mal gehurt. Su ego a haya un golpi, su formulanan di matematica den domino a "schiet tekort".
Un tal "Gibi", lider di e Team Bou Palo, a mustr'e cu tanten solo no baha, careda di bina no a caba!
Den nan tremendo bataya diasabra ultimo 14 di augustus, cos tabata mustra "all sunshine" pa Team Snor, kende ta drenta half time cu bentaha di 11 - 9. Pero, Gibi, un guy cu experiencia den "coordinador medico", a cuminsa duna su team vacuna contra stress y leu leu te hasta "mond-op-mond ademhaling" p'asina resusita nan "fighting spirit" y net den ultimo lap laga Snor keda pega bou dje palo cu score victorioso di 21-19!!







Un hazaña sin igual cu sin duda, segun rumornan, lo bay tin consecuencia pe trabuconan di Gibi, ya cu tin papia caba cu Team Pariba Legends – caminda Snor tambe ta forma parti di nan militancia – lo bin pa tuma revancha!
Keda pendiente pasobra e cos aki a cuminsa stoba pisa den e unico Domino Square Garden na mundo!

## Campeonato Liga 40 organisa pa Criollo Reds a continua

# Criollo Reds ta kita un di Surprise 10-9, mientras Kibaima ta derota Quisqueya 9-5



**CAMPEONATO** Liga 40 organisa pa Criollo Reds Softball Team a continua weekend pasa riba veld di Olimpic. Organisadornan Criollo Reds tabata madruga riba tereno pa prepara e tereno pa weganan cuminsa na ora esta exactamente 10 am como cu ta nan mes lo estrena e tereno pa cu e prome wega.

Criollo Reds a ricibi Surprise y den un wega di 19 careda tras di 28 hit den combinacion pues hopi bataso y hopi careda Criollo Reds ta derota Surprise 10-9 p'asina celebra henter dia. Criollo Reds 10 careda, 15 hit, 5 error.
Surprise 9 careda, 13 hit, 2 error. Marlon Lampe ta resulta pitcher ganador y e ex internacional Poy Flanegin ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Criollo Reds a resulta Joselito Quandt, Gilbert de Cuba ambos di 3-2. Marlon Lampe aportando na su propio causa tambe a bay di 3-2 y Randolf Alberto a bay di 2-2.

Pa Surprise a destaca na plato den causa perdi Richard “Nunn” Flanegin di 4-3, Charles Danker 4-2, Wladimir Wever y Juan David Arango ambos di 2-1.

Den un otro wega Kibaima ta derota Quisqueya cu score di 9-5. Kibaima 9 careda, 8 hit, 1 error. Quisqueya 5 careda, 8 hit, 3 error.
Freddy Maduro ta cubri e ruta y ta seya e victoria riba su nomber. Clemente Garcia ta sali pitcher perdedor y mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Kibaima ta Roderick Simon 2-2, David Eusebius di 3-2 incluyendo un cuadrangular, Renny Hernandez y Byron Boekhoudt a aporta bayendo 3-1. Pa Quisqueya a luci na plato Juan Jesus Chirino 3-1, Modesto de La Cruz 2-1, Armando Chacon y Edgar Bautista di 3-1. Weekend vinidero campeonato di Liga 40 lo continua den curason di Sta Cruz na veld di Olimpic.

# Aruba Karate Bond satisfecho cu cambio di statuto







**DIAHUEBS** 12 di augustus ultimo miembronan di e directiva di Aruba Karate Bond, esta señor Felix Tromp y señora Janina Werleman, tabatin e grato placer pa firma e cambio di e statuto na oficina di notario Rodriquez-Taekema na de La Sallestraat 60 na Playa.

Tabata na juni 2018 durante e reunion general di miembro cu a keda dicidi cu ta actualisa e statutonan p'asina garantisa e continuidad di e federacion y cumpli conforme stipulacionnan di bon gobernacion.

Igualmente e cambio di e statuto ta nifica cu Aruba Karate Bond ta cumpli n'e exigencianan di Stichting Sportsubsidie Aruba y Comite Olimpico Aruba. E satisfaccion pa Aruba Karate Bond ta grandi pa awe wak e resultado di un trabou boluntario haci den ekipo.

Ta gradici tur directiva anterior y actual cu a colabora n'e meta aki. Un palabra di danki special pa señor Paul Langerak, señor Jose Vivas, señora Maria Vega, señora Desiree Thodé, señora Ligia Perrejil, señor Silvano de Castro, señor Gustavo Velasquez, señora Solange Tchong, team di Stichting Sportsubsidie Aruba y team di Comite Olimpico Aruba, specialmente señora Nicole Hoevertsz. Tambe ta gradici coach Alberto Gonzalez Lujan, tur miembro, e karatekanan y mayornan.

Pa por sigui Aruba Karate Bond, nos ta invita boso pa subi nos pagina di Facebook. Tambe por comunica cu nos via karatebondaruba@gmail.com P'esnan cu kier duna un apoyo financiero, por haci esaki riba e cuenta di Aruba Karate Bond, na Arubabank, number di cuenta: 2527930290. Keda pendiente p'e siguiente evento cu sigur boso tambe kier forma parti di dje!

Campeonato Liga 40 organisa pa Criollo Reds a continua

# Legends ta derota Survivors 6-5 Piratas ta gana Macuarima y Blackout ta take care di Leftovers

**CAMPEONATO** Liga 40 organisa pa Criollo Reds Softball Team a continua weekend pasa riba veld di Olimpic. Legends ta derota nan rival Survivors den un tremendo wega 6-5. Tanto Melchor Abreu y Tico Danies ambos conocido pitchernan pa hopi aña a preta brasa contra otro sinembargo Melchor Abreu ta resulta pitcher ganador, mientras Tico Danies mester conforma su mes cu e derota mirando atras riba un tremendo duelo. Scorebox final Legends 6 careda, 8 hit, 0 error. Survivors 5 careda, 8 hit, 2 error. Mihor bateadornan pa Legends ta Vincent "Vin" Willems 2-2, Mario Wester, Juan Carlos Wester y Eduard Dix tur a bay di 2-1.

Pa Survivors a destaca na plato Angelo Laurant 3-2 cu 1 cuadrangular, Shaull Illidge di 3-2 cu (2) cuadrangular, Patrick Odor y Ryan Tromp di 2-1. Den un siguiente wega di dia Blackout ta derota Leftovers 6-2. Boxscore final Blackout 6 careda, 10 hit, 1 error. Leftovers 2 careda, 7 hit, 2 error. Omar Kelly ta resulta pitcher ganador, mientras Ettienne Janga ta bay cas cu e derota riba su nomber.

Mihor bateadornan pa Blackout ta Joslin Falcon 3-3, Nelson Moreno y Alexander Paesh ambos di 3-2, Israel Palencia di 2-1. Pa Leftovers a luci den causa perdi Joesph Everon 3-2, Danilo Solognier 2-2, Melanio Albertus 2-1.

Den e ultimo wega di diadomingo Pirates ta derota Macuarima. Boxscore final Pirates 8 careda, 9 hit, 2 error. Macuarima 2 careda, 8 hit , 2 error. Hector Capellan ta domina y silencia Macuarima pa bay cas cu e victoria riba su nomber. Richard Mackay mester consola su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Pirates ta Franny D'Oleo 2-2, Leonilo Cocom y Joseluis Martes ambos di 3-2, Leyvis Gonzalez di 3-1 cual bataso tabata un homerun.

P'e indjannan di Macuarima a luci na plato Alexander Thiel y Elvis Maduro di 3-2, Carlos Mejia 2-1. Weganan di Liga 40 ta continua weekend benidero den curason di Sta Cruz riba veld di Olimpic.







El a perde su lucha contra cancer

# Grace Maduro a fayece dialuna anochi




**DIALUNA** anochi nos a recibi e tristo noticia cu Grace Maduro (61) a bay sosega. Tabata diahuebs siman pasa caba cu el a ricibi su ultimo sacramento. E ta laga un trayectorio largo di experiencia atras.

Despues di su estudio di 'personeelswerk' na Bredase Sociale Academie Markendaal, el a hinca hopi esfuerso den preparacion di nos Status Aparte. Tambe el a duna pa hopi aña largo guia na Bureau Personeelszaken di Hospital.

P'e ehecucion di e reorganisacion di Antias Hulandes, el a yuda cu su conocemento y experticio pa formacion di e Ministerio nobo di Salubridad di Corsou a traves di KPMG.

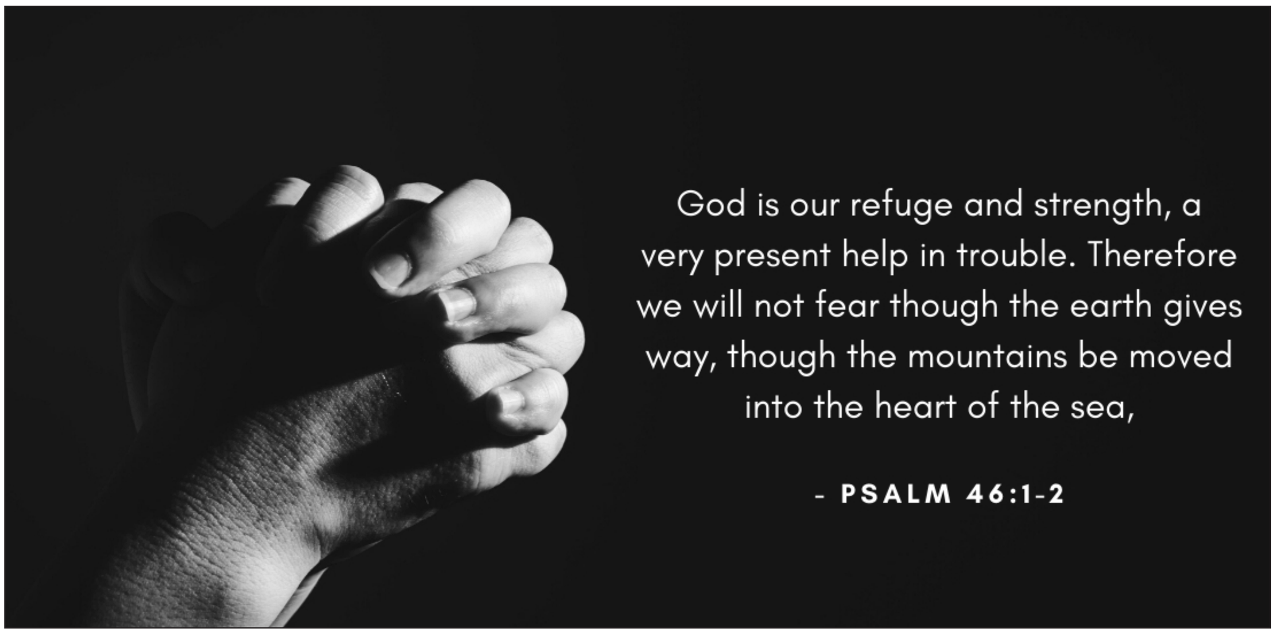
Su ultimo actividad economico tabata como Director di Fantastic Gardens. Te cu su ultimo dia, e tabata activo den asuntonan social di importancia manera Insight, Het Arubaanse Padvindsters Gilde, Scol di Musica y Project Leerorkest, Stichting Wit Gele Kruis, Stichting Basisschool de Schakel, Stichting BOB.

Te cu ultimo e tabata miembro di e Beheerraad di Gemeenschappelijk Hof, unda cu el a fungi como Presidente y Vice-Presidente.

Grace Maduro ta laga atras su dos yiunan Ricky y Rebecca Maduro. Cu Grace Maduro sosega na paz.

**COME TO ME, ALL YOU WHO ARE WEARY AND BURDENED, AND I WILL GIVE YOU REST.**

*MATTHEW 11:28*




Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, t
a di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason,
pero sumamente agradeci
pa locual el a significa pa nos,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



## Sra Grace M. C. Maduro

Cariñosamente yama "Ge"
*15-04-1960 - †16-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Inario Gomes

"Papa Nai"
15-01-1939 - †15-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Salmo 121
Señor ta percura pa bo
Mi ta alsa mi bista na seronan:
di unda mi yudansa ta bini?
Mi yudansa ta bini di Señor ku a traha shelo y tera!

Cu profundo tristesa na nos curazon pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, nos kier a anuncia fayecimento di:




## Michael Vrolijk

mihor conoci como: Maiky of Boei

Na nomber di su:

Yiu nan:
†Michael Vrolijk
†Marilyn Vrolijk & Franklin Bremo
Roman Anthony Vrolijk
Diane Vrolijk & Lando Jansen

Nieto/a nan:
Marlon Dubero
Mentessy Bremo
Natalie Scott
Elvis Perez
Leesandro Carrera
Digene Zimmerman
Deveny Zimmerman
Schavier Lanoy

Sobrina/o nan, y bisanieto/a nan

Ruman nan: famia Vrolijk

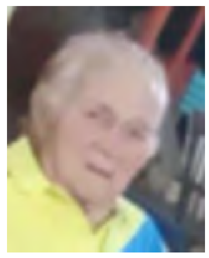
Amigo di cas: Boei Beaumont

Demas famia: Vrolijk, Montaner, Groos, St.Jago, Croes, Giel, Maduro, Sluiter, Dubero, Baptist, Bremo, Zimmerman, Lanoy, Jansen & Erasmus

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 20 augustus 2021 di 9or pa 10:30 di mainta na Pray Funeral Home San Nicolaas sigi pa un respons, despues nos Maiky stima lo wordo crema den seno familiar.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza



## Albert H, Wever

Mihor conoci como 'Cora"
25 maart 1942 -- 15 augustus 2021
Viudo di Erica Wagner- Wever

NA NOMBER DI SU Rumannan ;
† FEDERICO WEVER Y YUINAN
† LIDIA WEVER
† ANNA Y † FRED BAPTIST-WEVER Y YUINAN
† CHRISTINA Y † GUISEPPE BELLANCA WEVER Y YUINAN NA VENEZUELA
ELVIA Y CHARLES PONSON WEVER Y YUINAN
† ADRIAAN WEVER Y YUI
† HENRY WEVER
† RANDOLPH WEVER Y YUI
MARIA GORETTI WEVER Y CORNELIS JACOB MOLENAAR NA SPANJA Y YUINAN NA BELGIE
† SARA MADURO

SU SOBRINONAN;
EVELIN, ZULEIMA (ITALIE), RHONDA, NICO (HULANDA), STEFANO (VENEZUELA), IVAN (VENEZUELA), CHRISTIAAN, † DINO, JAQUELINE, MONIQUE, TAMARA, DWAYNE, TANYA (BELGIE), Y GUNTHER (BELGIE)

AYUDANTE DI CAS; AIMELIS BUSTILLO

AMIGO DI CAS ; DONALDO VAN DER BIE

DI MAS FAMIA Y AMIGONAN; BAPTIST, WEVER, BELLANCA, PONSON, WAGNER, ARENDS, MADURO

TA INVITA PA ASISTI NA ACTO DI DESPEDIDA Y CREMASHON DIASABRA 21 AUGUSTUS 2021 FOR DI 9'OR PA 11'OR DI MAINTA NA ROYAL FUNERAL HOME.

# GOD IS OUR ROCK

*Trust in the Lord forever, for the Lord God is an everlasting rock.*
*Isaiah 26:4*

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi lus y salbashon"
Salmo 27

"Serca Dios mi ta na paz manera un yiu serca su mama"

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di :



## Sra Serafina Kelly

Mihor conoci como "Mama Sara"
*22-08-1937 - †16-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa pero conforme cu tur locual el a hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima y aprecia:



## Sra. Glenda D. Geerman-Kock

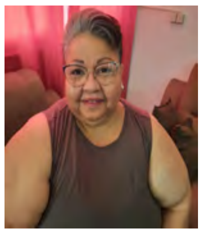
Cariñosamente yama
"Mama Glenda of Tanchi Glenda"
*29-06-1951 - †15-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu un inmenso Dolor na nos Curason pero conforme cu boluntad di Dios nos mester anuncia fayecimento di:



## Sra. Decidelia Caroline Hoek-Molina

Mihor conoci como "Yaya"
*23-05-1956 - †16-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu imenso tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di:



## Sra Vda Edwina Tromp Krosendijk

"Tina" / "Etwina"
17-10-1946 - †15-08-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues di nos difunto stima.
Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.

Cu imenso tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di:



## Severiana Martinez

La Doña Chichi
10-01-1946 - †11-08-2021

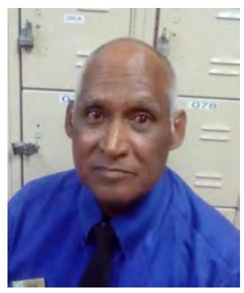
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra Augustus 21, 2021

Na Aurora Funeral Home 7PM-9PM.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Si nos biba, nos ta biba pa Señor
Y so nos muri, nos ta muri pa Señor.
Sea cu nos biba of muri nos ta pertenece na Dios.
Romano 14:8

Cu inmenso tristeza pero conforme cu e boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser:



## Rafael Alberto Barrera

Mihor conoci como: "Café", "Rafi", "Rafelito"
*01-07-1957 - †11-08-2021

Ya no tin sufrimento.
Descansa dushi den brasa di Señor.

Na nomber di famia Barrera,
Tromp, Cervantes, Winterdal, Bermudez,
Codina, Araque, Vanegas, Vos

Ta gradici Dr. Laclé y personal pa nan ayudo y pasenshi. Y pa tur famia y amistad cu tabata tey pe durante su enfermedad.

Acto di cremacion a tuma lugar den ceno familiar

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu un inmenso Dolor na nos Curason pero conforme cu boluntad di Dios nos mester anuncia fayecimento di nos Ruman, Tanta, Tanta grandi, Prima, bon Amiga y Juffrouw:



## Ethel Juliana Marchena

Mihor conoci como "Tante Pea"
yiu di Defuntonan Clovis y
Enriqueta Marchena QEPD

Su rumannan: Celia Alders
Jenny Maduro
Lena Marchena
Osvaldo Marchena y Annelies Phelipa
Belen y Dolfi Kock
Eddy y Stella Marchena
Anthony y Lidia Marchena
Willy y Gloria Marchena
Treesje y Ruben Garcia

Sobrino y Sobrinonan: Cheppy Alders y Margareth Chin
Giovanni Alders y Els van Geijn
Greg y Mayra Alders
Gerile Alders
Jeanine Maduro
Anouchka Maduro y Gunnard Dabian
Ronny y Marianela Maduro
Dino Roos
Marlon Roos
Garrick Marchena
Juni y Marianela Marchena
Maroushka Marchena
Romeo y Mary Kock
Richie Kock
Raffy y Bel Kock
Vanessa Marchena
EJ y Monica Marchena
Renalinda Marchena
Rainy Marchena
Rowan y Karina Marchena
Genevieve Garcia
Gilienne y Darcy Franken

Sobra Sobrinonan Stima: Kimberly y Gareth, Darryl y Tizzy
Ayla, Karim
Brandon, Chanani, Abbie Celia
Jeaniree y Greg, Jerena
Kiani, Yona
Aryton, Antoine
Derrick
Zeno, Tarino
Matthew, Aaron
Laura Cristina, Ana Victoria, Ana Sofia, Juan Daniel
Diana
Oliver Max, Dimitri
Raniel, Risa
Rocco, Sienna
Marcelo, Liam
Antron, Abrianny
Mescos sobrina:
Givancka Dijkhoff y famia

Ayudante di cas:
Karol

Demas Famia, primo y primonan, Amigo y amiganan, Bisiña y conocirnan, ta invita pa entierro;
Diaranson 18 di augustus 2021 di 9or pa 10.30 di mainta na Royal Funeral Home.
Conforme protocol di DVG, ban mantene nos mes na e reglanan aki;

- Ningun contacto fisico
- Uzo di topaboca
- Practica distanciamento social.
-

Despues di esaki lo haci un response sigui pa Cremacion den seno familiar.
Nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas, danki pa e comprension.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

"Don't remember me with sadness nor tears.
Remember all the laughter, we have shared throughout the years. Now I am contented. My life was worthwhile, knowing I was loved by many"
Cu hopi tristesa pero conforme cu tur locual cu e a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



## Sr. Juan de Dios Liberio Kock

Mihor conoci como
"Juancho" of "Opa"
December 30, 1949 - August 13, 2021

Mayornan:
†Jose Maria "Papai" Kock y
†Maria "Mamai" Kock

Na number di su:
Casa: Irma Irena Kock-Arends

Yiunan:
Michel y Diane Kock
Marlon y Charissa Kock
Marisabel y Carlos Tapias

Manera Yiu:
Ian y Ikeson Bremo

Nietonan:
Gavin Kock
Eva Marie Kock
Connor Kock
Elliott Kock
Keano Tapias

Rumannan:
Marcelo y Carmen Luisa Kock y famia
Ricardo y Sita Kock y famia
†Ignacio "Nico" Kock
Lidia Kock y famia
Chicho Kock y famia
Susana y Nelson Castillo y famia
Rina y Roy Reyes y famia

Swanan/Cuña:
†Robert y † Francisca Arends y famia
Gilbert y Vilia Arends y famia
Rosalinda "Nena" Arends y famia

Suegra:
†Elizabeth "Bebe" Maduro
Amigonan stima

di cas:
Rudy y Livia Frank y famia
Andres y Marcela Garcia y famia
Ven y Lisette Eman y famia
Edwin "Papito" y Elvia Comenencia y famia
Tico Geerman y famia

Ihanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan, y demas amistadesnan y amigonan, mucho pa menciona.

Demas famia: Kock, Arends, Geerman, Maduro, Rojer, Croes, Tapias, Quandus, Reyes, Werleman, Wernet, Ponson, Blok, Schwengle, Bremo, Frank, Amaya, Nieuwkerk, Tromp, demas famia y conocirnan.
Nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona un of otro persona.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 18 di augustus 2021 na Aurora Funeral Home na Oranjestad di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home na Oranjestad diamars 17 di augustus 2021 di 7'or pa 9'or di anochi.

Donacion na Koningin Wilhelmina Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa esaki.

No ta permiti pa filma ni saca potret.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Tur cu ta cansa y carga, bini serca Mi y Ami lo duna boso sosiego. Tuma mi yugo riba boso schouder y siña di Mi, pasobra Mi ta manso y humilde; y boso lo haña sosiego. Pasobra mi yugo ta suave y mi carga ta lihe.'
Mateo 11:28-30

Cu hopi tristesa y dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos casa, tata y abuelo stima:



## Felix Fedelis Wilford

Cariñosamente yama "Tata of Daddy"
Director di Britisch West Indies Airlines
*24-04-1947 - †11-08-2021

Na nomber di su:
Esposa stima: Priscilla Yolanda Wilford-Smith

Yiunan: Michelle Wilford y famia
Alicia Wilford y famia
Angelique Wilford y famia
Marlon Wilford y famia
Damian Wilford y famia

Nieto y nietanan:
Nigel
Rachelle
Catherine
Christian
Aron
Jada

Rumannan:
Mikey Wilford y famia
Tony Wilford y famia
Andrea Wilford y famia
Joan Wilford y famia
Christin Wilford y famia
Sobrina: Maureen Smith

Swa mescos cu ruman:
Denzil, Fabian, Damian, Sheldon, Anzil

Cuña:
Nola, Pamela, Petal, Carol
Sobrino: Kremlin Wilford
Un danki special ta bai pa e acompañante

social: Lourdes Leerdam

Demas famia: Wilford, Smith
Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Aruba diaranson 18 di Augustus 2021 di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un of otro famia of conocir.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever.
A fayece cristianamente nos Tata,
Welo, Bisawelo, Ruman y Omo stima:



## Sylvester “Chamito” Tromp

22 April 1939 - 13 Augustus 2021

Na nomber di su:
Casa:
† Magdalena “Leen” Tromp-Luydens

Yiunan: Marlene Tromp
Jeanine Tromp na Hulanda
Gregory Tromp

Rumannan: † Rosalinda “Rosa” y
† “Fayito” Helder-Tromp
† Bernardo “Ben” y
† Fermina “Mimi” Tromp-Tromp
Jesusita “Chita” Tromp
Hose “Djo” y Rose Tromp-Nisbet
Filomena “Mena” Tromp
Vda. Beatrix “Truus” y † Ashton “Archi” Geo-Tromp
Lydia y Bert Radings-Tromp na Hulanda
† Mario “Maiky” y Tina Tromp-vd Biezen
Mercedes “Chedi” y Nagib Elhage-Tromp
Ovito “Ovi” Tromp
Magda Tromp

Unico Tanta:
Juana Semeleer-Semerel y famia

Nieta(o)nan: Hiram y Emmi Tromp-Vargas,
Rebecca Wanga y Joey na Hulanda, Chris y
Kelly Wanga-Elboukhari na Hulanda,
Marley Wanga na Hulanda, Jennifer Wanga y
Justin Hogendijk na Hulanda ,
Rosalinda Wanga na Hulanda ,
Jeremy Wanga na Hulanda, Brandon Tromp,
Michelle Tromp y yui,
Gregory-Leonel Tromp na Venezuela
Bisa-Nieta(o)nan: Candice, Mckenzie,
Cypher, Gillano, Desteny, Quinten,
Jayden, Jurraily, Vienna, Envie-Rose

Sobrina(o)nan:
Ronald Helder y famia,
Reynold Helder y famia,
Randolf Helder y famia,
Jesucita “Chita” Tromp y famia,
Julieta “Jet” Tromp-Tromp y famia,
Marcelino Tromp y famia,
Anthony Tromp na Boneiro, Shajaira Hayer,
Juni Hayer y famia, Vanessa Petrocchi-Geo y famia,
Valesca Geo y famia, Varouschka Geo y famia,
Belkis Radings na Hulanda,
Rowena Radings na Hulanda,
Maureen Valdink y famia,
Kendrick Tromp y famia,
Kimberly Tromp y famia, Fawzya Dos Santos
Piedra-Elhage y famia, Conriss Perigault
Monte, Melissa Perigault Monte y famia na
Hulanda, Andrew Perigault Monte y famia

Swa y cuñanan:
Rosalinda “Lily” Luydens
Maria “Ija” Luydens y famia
† Pedro Luydens y Marina Luydens-Giel
Camilio “Milo” y Mariska Luydens-Tromp y famia

Demas Famia: Tromp, Luydens, Semerel, Helder,
Nisbet, Hayer, Geo, Radings, vd Biezen, Elhage,
Perigault Monte, Semeleer, Figaroa, Trimon y demas
familiaresnan, amigonan y bisiñanan.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs
19 Augustus 2021 na Aurora Funeral Home for di 9’or pa
11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na
Noord.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun
famia of conocir.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Sra. Albertina Dijkhoff

Cariñosamente yama “Tina, Mama of Oma”
*11-05-1949 – †08-08-2021

Na nomber di su :
Mayornan: †Soriano Dijkhoff y †Petra Dijkhoff- Kock

Yuinan: Anthony Flanegin
Sharlina Flanegin
Ivan Flanegin y Giselle Flanegin-Kelly
Eugene Flanegin y Darlaine Chong

Nieto(a)nan:
Joe-ann Flanegin y Sean Toppenberg
Joullene Flanegin y Jurgen Geerman
Jissiana Flanegin y Kenrick Noguera
Jione Flanegin
Sharlene Conradus y Augustin Kelly
Sharisele Conradus
Shaunro y Shaunric Ruiz
Ixsell , †Ivan Jr, †Shandee, y Givan Flanegin
Emilienne,Suerienne y Kaeden Flanegin, Kaylee
Quandus-Kyon Kock

Bisanieto(a)nan:
J’Sean - J’Veon - J’Zion Toppenberg
C-ïon Maduro, Zyrenne - Jaxïon Geermen
Xiumei Flanegin - Qianna Noguera
Jixienne Flanegin
Shaustienne - Shausten - Shauxion Kelly
Rusharienne Cabral-Trinidad

Rumannan:
†Marco Dijkhoff
† Fabian y Ina Dijkhoff- Vrolijk y yuinan
Sita y †Calito Croes- Dijkhoff y yuinan
Lima Dijkhoff y yuinan
Milda y Simeon Henriquez- Dijkhoff y yuinan
Frenky y †Thelma Dijkhoff- Kelly y yuinan
†Everaldo Dijkhoff y yuinan
Maria y Betran Erasmus- Dijkhoff y yuinan

Su ihanan.
Su subrino y subrinan.
Su bon bisinja nan: Jopie y Nilda, Edna, Lourdes y
demas bisinja nan.
Su ajudante: Dannie.

Swa y cuñanan, suegra y ex-suegranan, comer y
compernan, amistadesnan, conocirnan y

Demas famia: Dijkhoff, Kock, Flanegin, Kelly,
Chong, Conradus, Ruiz, Vrolijk, Croes, Erasmus,
Henriquez, Toppenberg, Geerman, Noguera, Cabral-
Trinidad,Donata, Wolff, Tromp, Samy, Caicedo, Avila,
Donk, Odor, Roos, Werleman

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo
tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 19 di
augustus 2021 di 2’or pa 4’or di atardi. Cremacion lo
tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a
lubida algun famia of conocir.

Ta pidi encaricidamente pa bin cu mondkapje bisti.
Ora di condolencia/ entiero ta sigi reglanan di D.V.G
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un bon
causa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

A fayece cristianamente nos tata,
ruman y abuelo stima



## Estanislaus Flanegin

mihor conoci como Chou

Casa di † Rosalia Flanegin Christiaans

Na nomber di su jiunan:
Theresita y David Donata
Mariska y Hubert
Ineke

Su nietonan y nietanan stima:
Leonel Donata y Wendy Donata Pas y jiunan
Paola Donata
Louisa Donata y Ruben Ziel
Keyla Reeder
Jean Reeder

Su bisanieto Genairo Donata

Su rumannan:
Maria y † Shon Le Fingal y famia,
† Anselmo y Carmen Flanegin,
Fransisco Flanegin, Angela y
† Dominico Kelly y famia,
Helena y † Frederick Donata y famia,
Rosa y Alex y famia

Su swa y cuñanan:
Nicolaas Christiaans, †Rosindo Christiaans,
C†armen Franken, Damasa y
† Chin Giel y jiunan ,
Marianita Chistiaans y jiunan,
Ika So Chistiaans y jiu,
† Ana Chistiaans,Rosa Chriatiaans.

Su hijanan:
Carina Corea Kelly y Danilo Giel.

Su subrino y subrinanan y sobre subrino(a)nan,
primo y primanan

Demas famia:
Flanegin, Donata, Reeder, Pas,
Ziel, Kelly, Fingal, Rosel, Eduardo,
Chistiaans, Giel, So, Olarte.

Su bon amigo Jenny y Anivia Croes, tur bisiña
y conocirnan ta invita pa e acto di entiero y
condolencia cu lo tuma lugar
Diabierna 20 di augustus 2021 di 9 or pa 11or na
misa Santa Anna na Noord. Despues lo sali pa
Santana catolico na Noord.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

Ta pidi encaresidamente pa motibo di e situacion
di covid-19 pa tur persona mantene nan mes
estrictamente na reglanan di DVG pa no duna
man y haci uso di tapa boca y mantene distancia
social.

Careda di biná a caba.....

# Ys ta 'OUT' como comisario di Banco

**WILLEMSTAD** - Ta manera partido PAR ta fo'i gobiernu, por a spera ku ora ku kareda di biná pa Etienne Ys tambe lo ta yegando i de fakto dje manera ku e Minister di Finansa a introdusi di anunsiá kambionan den funshonnan na gobiernu, tabata na televishon ku Minister di Finansa ...... a anunsiá ku Etienne Ys ta OUT komo komisario na Banko Sentral kaminda ela goberná detras del telon fo'i dia PAR a forma koalishon ku MAN.
E kabayero aki dado momento a okupá praktikamente tur funshon di importansia (pagá) den gobiernu i di kual sin duda algun esun di ta den hunta di supervishon di Banko Sentral tabata esun mas prestigioso, esun mas lukrativo i e cherry riba e bolo di benefisionan ku e ta gosa di dje.

Minister di Finansa Silvania a revelá e desishon ku ela tuma durante un entrevista na Kanal 13 ayera nochi i e anunsio a kai manera un sorpresa p'esnan ku ta ignorante den e Jerusalem politiko di Kòrsou pero e señal tabata biahando dia bieu kaba ku e momento lo yega ku biná a kansa i kareda tambe a kaba.
Ta un hecho konosí ku den un intento pa kòrta paso dje Minister pa no nombra otro hende den e komisariado, ku Etienne Ya komo presidente dje hunta a manda un proposishon pa gobiernu pa prolongá e aktual komisarionan pa un periodo nobo.
Di un manera ingenioso i rafiná, e proposishon tabata pa introdusi un sorto di 'roulering' ku manera a resultá awor, a resultá di tabata un 'ruleta' wèl pero un 'ruleta ruso'.

Den e ruleta aki lo a interkambiá e komisarionan Jean Francisca, Jeanette Hagen i Etienne Ys tambe di spesialidat den e konhunto pasobra ta nombra komisario pa e kuadra ku e spesialidat ku ta spera di dje di ta diferente for di otronan.
Por ehempel ta skohe komisario spesialisa den finansa, otro den teknika, otro den derecho i otro den asuntunan di relashon humano.
Kambiando e nòmbernan dilanti dje funshonnan lo a keda ku e diversidat ku lei ta eksigi.



Por mira esaki regularmente den e forma kon SBTNO ta evaluá kandidatonan pa direktor of komisario di kompania i fundashonnan di gobiernu.

Siendo Banko Sentral un instituto di alta finansa, SBTNO no a evaluá e kandidatonan pero e hunta mes ta postulá e kandidatonan. Den e kaso aki nan a postulá nan mes!
Sinembargo e predikashi ku nan a tene pa nan propio parokia tempu ku e konstelashon di koalishon tabata diferente, a 'backfire' e biaha aki pasobra ta kuantu suerte un hende so por tin tantu biaha asina......
E minister ayera nochi no kier a revelá ken ta su kandidatonan pa e hunta di supervishon di Banko Sentral pero lo warda ku esei te otro mañan.
Porfin gobiernu a haña un minister di finansa ku a pone un paro ne kareda di biná na un funshonario ku parse tabata nombrá pa eternidat.....
I mester bisa ku ta un bon eskoho di minister Silvania.

BONERIANO®
EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.
Djamars 17 ougùstùs 2021 | Preis:$0,60

# OFENSA KONTRA HOMOSEKSUAL

## Diferente unifòrm di outoridat



*KPCN a suministrá e foto aki pa ilustrá ku outoridat, brasa fuerte, ta trahando riba kaya ku diferente tipo di uniform. Esaki den kuadro di e echo ku djadumingu 'meldkamer' na warda di polis a kumpli 10 aña di eksistensia. Den página interior mas informashon di e echo aki.*

**Sitio Inlubidabel ©**
Bòi Antoin

**No por traspasá tereno èrfpagt**

**Renobashon Kaya Commerce ta kla**

**Boneiru no ta un munisipio**











# Renobashon Kaya Commerce ta kla

KRALENDIJK -- E promé proyekto Programa di Mantenshon di Mas Aña 2020–2023 ku e tim di infrastruktura a prepará, ku a finalisá resientemente, ta Kaya Commerce, na Rincon.

Renobashon di e kaya aki ta konsistí di entre otro reparashon di e fundeshi kaminda esaki tabata nesesario, re-konstrukshon di asera, kapa di asfalt nobo i tambe a dediká atenshon na e sistema di desagwe.

E meta primordial di renobashon di Kaya Commerce komo un kaya prinsipal, ta pa garantisá seguridat di usuarionan di e kaya i alabes ordená e tráfiko na un manera seif, prinsipalmente ora ta trata di transporte di kombustibel.





*Pa santuario di buriku*

# NOBO a desaroyá yabero

KRALENDIJK – Na Donkey Sanctuary Bonaire tin un yabero na benta trahá di plèstik re-usabel. E yabero ta trahá pa Stichting NOBO.

NOBO ta spera ku turistanan ku ta bishitá Boneiru debí na su naturalesa úniko ta dispuesto pa sostené organisashonnan di naturalesa. Sambuyadónan ya ta paga nan e suma di naturalesa pa uso di Parke Marino. Banda di STINAPA, tin tambe otro organisashonnan na Boneiru ku ta duna un kontribushon balioso na mantenshon di naturalesa, manera por ehèmpel Reef Renewal Bonaire i Echo. NOBO ta krea pa e kompanianan no-gubernamental aki gustosamente e posibilidat pa generá fondo èkstra pa medio di benta di yabero ku a haña e nòmber Donature Tag.

E yabero ta trahá lokalmente di plèstik resiklá tipo 2 (HDPE) rekohé via SELIBON i Fundashon Mariadal.

Dor di resiklá e tipo di plèstik aki, ménos plèstik HDPE ta resultá na Landfill.

Marina Melis a kuminsá 28 aña pasá ku un sentro di akohida pa buriku malu, heridá òf huérfano. Kuido di e bestianan no ta solamente intensivo, pero tambe karu debí na e kostonan haltu pa yerba ku mester importá. Desde awor kada persona ku bishitá Donkey Sanctuary Bonaire por kumpra un yabero.

E yabero ta kosta 10 dòler i ta un rekuerdo bunita na Boneiru i ta forma un manera pa hasi algu bon pa e isla.



Consuelo Memorial
Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

***Senor ta mi wardador Mi no tin falta di nada.***

A bai sosegá den brasa di Señor nos tata stimá

***Siegfried Confesor Ansano***

mihó konosi komo Papache
pa su yunan i Chiki pa su konosinan
i Siegfried di Wespunt
*13-11-1945 *+15-08-2021*



**Na nòmber di su yunan:**
*+ Emmely Ansano*
Forman Ansano
Emailijn Ansano i Marlon Henriaves
Farlij Ansano i Jovanca Helena
Jennely Jantje
**Yunan di kriansa:**
Gisela De los Santos i yunan
Andres Cicilia i yunan
**Nietu- i nietanan**
Ruwely Ansano, Aldair Ersilia
Emmelij Ansano, Formenson Ersilia
Ferlisha Ansano, Joarlin Helena
Famien Helena
**Kasá:** Noirin Ansano
**Kompañera:** Amparo Martinez
**Rumannan:**
Swinda Ansano i famia
Glenda Ansano i famia
Magriet Ansano i famia
Anamaria Ansano i famia
Richard Ansano i famia
Julius Ansano
**Suegra:** Felecita Jantje
**Kuñanan:**
Alice Felicia i famia
Ilverele Jantje i famia
Swinda Plantijn i famia
**Suanan:**
Sidney Jantje, Gerel Jantje
Amigu i amiganan, Jan Burt, Gladys Martinez, Cesar Salazar, Israel Salazar, Yayi Salazar.
Tur sobra amiga-i amigunan na Kòrsou i Boneiru, su bon bisiña. Subrina- i subrinonan, prima- i primunan.
Demas famianan
Un danki na zuster i broedernan di kas Flamboyan i Kas di Kuido. Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia ò konosi, nos diskulpa.
Un danki na dokter Lugert, thuiszorg Fundashon Mariadal.

**Despedida ta tuma lugá diarason 18 ougustus na Consuelo Memorial. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia 2'or pa 3'or, sigi pa un respons. Kremashon ta tuma lugá den seno familiar.**
**Despues NO por risibi bishita di kondolensia na kas. Pa motibu di reglanan di Covid nos ta pidi pa tur hende bini ku mondkapje bisti.**

***Papache sosegá na pas. Bo yunan i nietunan lo keda ku bo pa semper den nos kurason.***

*Ni maske ta papia di munisipio spesial*

# Boneiru no ta un munisipio

KRALENDIJK – Si mi hasi e pregunta: 'Kon nos por komprondé polítika di Boneiru', mi por konta ku ta bini hopi kontesta. Si mi puntra: 'Ta nesesario pa nos komprondé polítika di Boneiru,' e kontesta por ta si òf nò. Pa medio di polítika Boneiru a bira parti di Hulanda komo Entidat Públiko. Boneiru no ta un munisipio, a ni maske trese dilanti munisipio spesial," Arthur Sealy ta skirbi den un komunikado.

Na Boneiru MPB ke brasa Hulanda, UPB ke ta mas den Hulanda, Demokrat ke tin un asosiashon liber ku Hulanda. Partidonan ku no tin asiento den Konseho Insular, ke tin mas outonomia, restrukturashon di Antia di seis i referèndem pa pueblo bisa kua ta e status preferí, segun Sealy.

Sealy ta sigui, e pensamentu pa e status nobo tabata, progreso i bienestar. Boneiru lo a bira e pèrla den Reino. Resultado ta otro, Boneiru a bai drumi banda di e gigante Hulanda i a lora kai den su brasa. Boneiru ta isolá den Antia i no a keda nada di e sintimentu komun di ta antiano manera tempu di Antia, sea di seis òf sinku, ku un parlamento antiano.

Mas i mas e kontrastenan riba tereno sosial, ekonómiko, edukashonal i di moralidat ta bini dilanti. "Mi ta puntra nos polítikonan: 'Kiko ta e motibu ku no por solushoná e problema di BOPEC i e eks trahadónan, ki ta e argumentonan ku no por aliviá pobresa, e skarsedat di bibienda pagabel pa pueblo, eliminá e lista ku 1180 petishon pa un tereno i strukturá e kas sosial.

E punto kulminante ta ku e akuerdo atministrativo ku a pone Boneiru bou di kuratela ta bira visibel. Esaki ta e variante di Sint Eustatius," Sealy ta trese dilanti. Mènedjer di programa a frakasá i Hulanda ta bai disidí i e tres diputadonan ta bira manera sr. Franco, segun Sealy. E spiritu ku ta dualu ta, Hulanda ta pone banda di gezaghebber un èks polítiko hulandes komo komisario i partidonan den Konseho Insular por kuminsá pensa riba e posibilidat ku Knops ta pone Konseho Insular un banda te 2023. Meskos ku Kabul a kai Kralendijk ta bai kai.

# Renobashon Kaya Hermandad importante

KRALENDIJK -- Kaya Hermandad ta un kaya di sumo importansia pa sirkulashon di tráfiko den e área di Playa. E kaya aki ta sòru pa e konekshon entre Kaya Betico Croes i Kaya Simon Bolivar.

Ademas, e fluho di tráfiko den serkania di Stadion di Kralendijk, ta keda manehá di tal forma ku peatonnan ku ta bishitá e área aki, por hasi esaki na un manera seif.

Trabounan di renobashon di e kaya aki ta andando i ta konsistí di rekonstrukshon di fundeshi i asera, kapa di asfalt nobo i tambe a dediká atenshon na e sistema di desagwe.



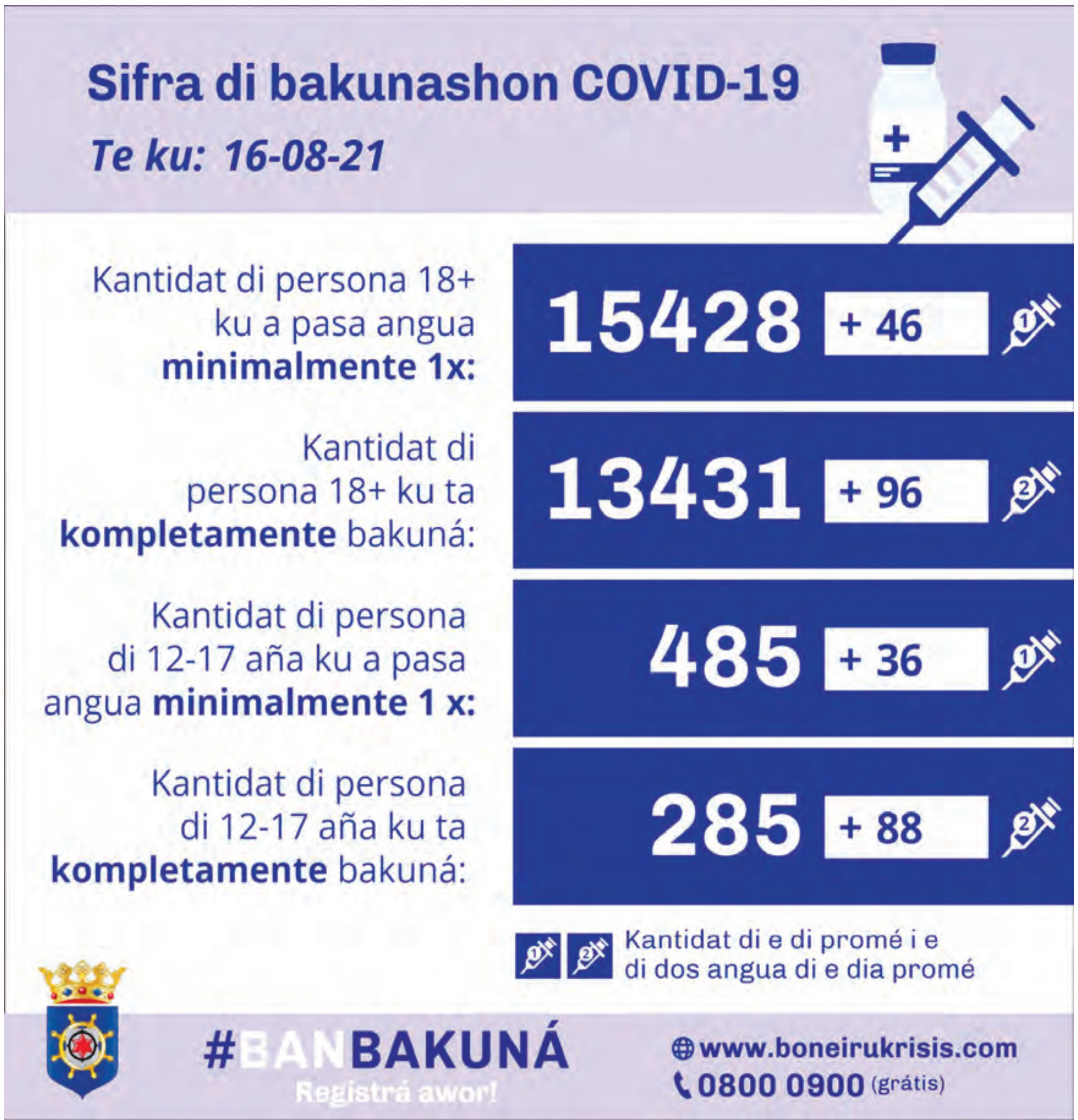


*Meta programa mantenshon di kaya*

# Atendé retraso mantenshon kayanan prinsipal

KRALENDIJK -- Aparte di e proyektonan ku ta andando, tin atenshon pa situashonnan agudo ku mester keda atendé pa loke ta trata situashon aktual di kayanan. Banda di e programa di mantenshon di aña, Direktorado di Planifikashon i Desaroyo ta preparando un di dos programa ku ta mantenshon struktural di kaya na Boneiru. E programa di mantenshon struktural ta enserá repartishon di Boneiru den 5 área di trabou. Kompanianan en kuestion lo ta responsabel pa manten é i ehersé trabounan di mantenshon na e sekshon ku lo konferí na nan.

E meta di e programa di mantenshon ta pa atendé, na un manera mas pragmátiko, ku e retraso di mantenshon di kareteranan prinsipal. Na fin di yüli a enkargá na 5 kompania pa kuminsá ku ehekushon di trabounan di mantenshon. Desafortunadamente a surgi un inkumbiniensia na e planta di asfalt kual a resultá den un retraso den e ehekushon di e programa aki. Entrante fin di siman lo kuminsá ku ehekushon di e programa aki, ku tin su kontinuashon den simannan binidero.




# BENTANA DI BÈRGWENSA




*E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!*

S
M



Manera mi a skirbi den mi promé SM, ora mi a kaba skol m'a bai Hulanda pa studia. Pero promé ku mi a bai mi a traha komo 'vakantiejob' na Cultimara serka Clive Marchena i depues na Moon Era serka Didi mi shèf, un pakus di mayornan di Frans Booi. Su mama Bachi tabata traha obra di man. Entre otro pinta riba glas i bende tantu pa hende lokal ora nan tabata bai biaha pa hiba regalo pa famia òf konosinan komo ku turista, tabata bishitá e pakus aki hopi.

***

Na banda tabatin BATA, e uniko tienda ku tabata bende un bon sapatu na Boneiru e tempu ei. Ora no tabata drùk den Moon Era mi tabata bai yuda Chechi i Judith den BATA. Maximiliana tabata traha na kas di Bachi i Don i tabata trese kòfi ku kualke kos dushi pa nos trai'merdia.

***

Asina dianan a yega ku mi a bai Hulanda, pero no por a akomodá mi mes i a regresá Boneiru. Mi ta korda Aubrey Sealy a bisa mi tata ku na INPO, Ad Michel tabata buska un sekretaria i asina mi a resultá na INPO for di den 1974-75 te pa masoménos 24 aña, ku un break chiki di 1 luna na Ontvanger. Na 1979 mi a baha ku fèrlof pa nasementu di mi yu mayó. Despues 1992 pa esun di dos. E periodo aki INPO nv a haña un doño nobo, den persona di Yke Faber. Mi tabata e man drechi di Ad Michel i asina tambe a sigui ku Yke Faber.

***

Despues esei mi a tuma mi retiru i a bai kas pa un par di luna. Pero dor ku mi no por sinta ketu mi a kuminsá ku Extra 'full time' te ku e dia di awe, kaminda awor sí pokopoko mi ta bahando.

***

Pa bin bèk riba INPO, ku un kurason kibrá, hopi rekuerdonan bunita di nos trabounan huntu ku Anton, Guus, Benito i tur e otronan. Manera Franklin a lanta tende mi via radio ta yama 'Anton come-in'. Te e dia di awe e ta yam'é asina. I tur e otronan. Mi mester a mira kon nan a basha promé e lots i despues e edifisio di INPO abou. Asina e kapítulo INPO n.v a yega su fin…..

***

*Siudadano ta akusá polis di intimidashon*

# OFENSA KONTRA HOMOSEKSUAL

KRALENDIJK – "No ta ami so. Basta homoseksual ta soportá intimidashon i ofensa na man di polis ku supuestamente mester protehá nos", Ashna ta bisa. E ta un siudadano ku ta akusá un agente polisial di intimidashon i diskriminashon. Segun e siudadano aki ya tin lunanan ku e ta soportá ofensa na man di e agente.

E siudadano ta splika ku e situashon lamentabel aki tin basta tempu tumando lugá. Aña pasá novèmber, saliendo fo'i su boka di trabou, e agente en kuestion huntu ku un kompañero a pasa den outo i a keda wak e. "El a saka su dede meimei i yama mi homoseksual transformá", e ta bisa.

Segun Ashna, el a bai warda di polis pa denunsiá e kondukta di e agente. "Aki mi a papia ku un komandante ku a bisa mi pa no hasi denunsia, pasobra ta wega e agente tabata hasi."

Pero aparentemente e situashon no a mehora i djasabra 14 di ougùstùs último a sosodé un insidente ku a laga Ashna determiná pa kondená públikamente e mal trato di polis.

Patruya di polis a yega na su porta pa motibu ku un dama a hasi un keho kontra su kasá.

"Ta e mesun agente a bini na mi flèt i a puntra e doño na unda e haitiano pretu ku ta molestiá muhé ta?", Ashna ta amplia. Konsekuentemente su kasá a bai pafó pa entregá su sédula na un agente femenino.

Segun Ashna su relato, el a sali i grita kiko ta pasando den kua e agente femenino a respondé: "Bin abou pa bo mira kiko ta pasa ku bo!"

Despues di esaki e otro agente polisial a bisa: "Sera bo boka homoseksual transformá." Tambe el a agregá otro palabra insolente.

Ashna ta haña ku e kondukta menasante di intimidashon di parti di sierto agentenan mester stòp. P'esei e ta trese su eksperensia den publisidat. "Mester stòp di hasi manera e kosnan aki no ta pasa den nos komunidat. Tin agente ta sinti nan mes riba lei", e ta agregá. E siudadano a traha un sita ku gezaghèber i ta wardando pa sinta i splika gezaghèber tur loke e ta eksperensiá na man di e agente en kuestion.

"Mi ke pa gezaghèber yama hefe di kuerpo Rosales i splika loke ta pasando," e ta klousurá.

BONERIANO naturalmente a tuma kontakto ku nos Kuerpo Polisial tokante e akusashon basta serio aki.

"E kaso no ta konosí serka Kuerpo Polisial. I nos lo bai hasi nos propio investigashon", Miluska Hansen a bisa. E ta bosero di Kuerpo Polisial.

# 'Meldkamer' i 'Intake' ku 10 aña di eksistensia

KRALENDIJK -- Riba djadumingu 15 di ougùstùs Meldkamer i e departamentu di Intake ya ta eksistí pa 10 aña kaba den e forma ku nos konosé awendia. Den un esfera festivo i ameno a tene diferente spich i a rekoré vários memoria durante di un brùnch.

Dies aña pasá algun trahadó a hasi un estudio pa asina por traha den Meldkamer i e departamentu di Intake. Promé ku esaki no tabatin un Meldkamer ni departamentu di Intake: un agente tabata kontesta e telefòn i e mes mester a informá e 'wachtcommandant'. Awendia e Meldkamer ta dispone di ekipo moderno ku ta 'up-grade' regularmente.

E trahadónan di e departamentu di Intake ta esnan ku na promé instante bo ta topa ora bo bishita warda di polis entre 7.30 or di mainta pa 9.30 or di anochi. Nan ta tuma entre otro keho òf ta referí bon a e departamentu konserní. Meldkamer ta alkansabel 24 ora pa dia i ta e number di emergensia pa tur servisio di ayudo manera polis, ambulans, brantwer i wardakosta.



# Kiebro den kantoor

KRALENDIJK -- Kiebro den un kantor di number situá na Kaya Avelino J. (Abechi) Cecilia. Deskonosínan a forsa e porta pa drenta i bai ku vários artíkulo i sèn kèsh.

Riba djabièrnè 13 di ougùstùs a drenta keho di kiebro den un restorant/bar situá den un akomodashon turístiko situá na Kaya Internashonal.

Deskonosínan a bai ku e kaha di sèn i tambe yabi di 15 outo di hür. Ambos kaso ta bou di investigashon.

# Biólogonan di STINAPA a traha huntu na ekspedishon di tribon

KRALENDIJK – Biólogonan di STINAPA, Roxanne Francisca i Paulo Bertuol, a traha huntu ku e ekspedishon di tribon na Saba, ku a finalisá eksitosamente.

Meta di e ekspedishon tabata pa yuda deskubrí e patronchi di moveshon di tribonnan na estado dor di marka nan i sigui nan lokalidat. Mas tantu informashon ku a logra haña, hopi mas mihó por protehá tribonnan na estado. A kue 56 tribon durante e ekspedishon di sinku dia i a marka nan.

Den e ekspedishon aki shete organisashon a traha huntu.

Esaki tabata miembronan di Saba Conservation Foundation (SCF), Nature Foundation St. Maarten (NFSXM), St. Eustatius National Parks (STENAPA), STINAPA Bonaire, Aruba National Parks Foundation (EPNA), Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) i Wereld Natuurfonds voor Natuur Nederland (WWF-NL).








# EPB ta lansa kampaña Ban Skol Bèk #BONBAKUNÁ

KRALENDIJK – Spesialmente pa e aña eskolar nobo, Entidat Públiko Boneiru ta lansa e kampaña Ban Skol Bèk#BONBAKUNÁ. E kampaña ta konsistí di entre otro dos video, poster, i enkuentro informativo pa hóben i mayor. E kampaña ta kuminsá e siman akí ku lansamentu di e promé video djaweps 19 di ougùstùs 2021.

E kampaña ta dirigí riba hóbennan den e edat di 12 pa 18 aña. E departamento di Salubridat Públiko ta kontentu ku te ku awor 32 % di hóbennan den e grupo di edat ei a pasa minimalmente ún angua. E variante delta di e vírùs di corona ta plama rápidamente bou di hóben. P'esei spesialmente pa nan a organisá un kampaña.

Den e videonan entre otro ta bin na palabra hóbennan ku ta bai skol, mayor, i un dòkter di pulmon. Nan ta konta di nan eksperensianan ku COVID-19.

Den lunanan ougùstùs i sèptèmber ta organisá e enkuentronan informativo pa hóbennan i nan mayornan.

Den futuro serkano por usa e lema Ban Skol Bèk#BONBAKUNÁ tambe komo kuadro pa un foto di profil riba Facebook.



# Kaya Neerlandia ardu mayó

KRALENDIJK -- Kaya Neerlandia ta un ader mayó ku ta e konektá Antriol, Kaya Korona ku Playa, Kaya Gobernador Debrot.

Debí ku Kaya Neerlandia ta un kaya prinsipal ku ta sòru pa e konekshon entre barionan, a tuma e desishon pa ehekutá e proyekto aki den 3 fase. Fase 1 ta konsistí di trabounan di renobashon kuminsando for di e krusada ku Kaya Korona te na altura di e pòmp di gasolin.

Durante di e ehekushon di e proyekto aki, lo keda informá pueblo tokante di e fasenan binidero.

Tumando nota di e kondishon aktual di Kaya Neerlandia, ta nesesario pa rekonstruí e kaya den su totalidat.

Esaki ta konsistí di korekshon di suela, re-konstrukshon di fundeshi, kapa asfalt nobo, asera i tambe sistema di desagwe.

Proyektonan ku lo inisiá na luna di ougùstùs ta Kaya Piedra Presioso, Kaya Platina, Kaya Berlin, Kaya Bruselas, Kaya Roma i Kaya C.D. Crestian.

# Responsabilidat di Havenmeester partí den dos

KRALENDIJK – "E organisashon di haf ta parti di e direktorado di supervishon i mantenshon di òrdu, pero komo Havenmeester mi ta kai direktamente bou di gezaghebber. Tur e reglanan marítimo ta bou di ministerio di INW, anto nan ta pasa esakinan pa gezaghebber i gezaghebber na su turno pa pasa over pa Havenmeester," Havenmeester Günther Flanegin a bisa durante e programa Aktualidat di Bonaire.tv.

Flanegin a bisa semper den nos presentashonnan komo organisashon nos tin e plachi kon dividí e ta. Pues komo hefe di servisio e ta pertenesé na Direktorado di Supervishon i Mantenshon di Òrdu i komo wethouder via di gezaghebber bou di minister, pues e responsabilidat ta partí den dos. Esaki ke men kompará ku Aruba i Kòrsou, BES a kambia, ku e no tin responsabilidat den haf so, pero den henter e awa teritorial.

Flanegin a bisa e tin kontakto direkto ku e ministerio di INW i tin koleganan na Hulanda ku ta den e organisashon di desaster si akaso algu pasa. Tambe e tin kontakto ku direktorado di aviashon i asuntunan marítimo, nan ta yuda ku e parti hurídiko.

*Si no tin konstrukshon ariba*

# No por traspasá tereno èrfpagt

KRALENDIJK – Èrfpagt ta otorgamentu di tereno na terser pa uso temporal òf mas largu dor di Entidat Públiko Boneiru kontra un kompensashon periódiko bou di sierto kondishonnan.

E persona ku tin un tereno na èrfpagt di Entidat Públiko Boneiru, ta outorisá pa tene i usa e tereno manera e ta doño, teniendo na kuenta di e kondishonnan di èrfpagt i lei.

Pa medio di èrfpagt, Entidat Públiko Boneiru ta tene grep riba su tereno. Pa medio di stipulashonnan di èrfpagt por hasi stipulashon, ku tambe por pone pasonan hudisial di e usuario di e tereno. Un ehèmpel di esaki ta ku no por traspasá e derecho di èrfpagt ku no ta konstruí ariba konforme e pèrmit di konstrukshon ku inisialmente a pidi pa e parsela.

Por mira otorgamentu di èrfpagt komo un sistema sosial. Na promé lugá pasobra esun ku ta usa e tereno ta traspasá e oumento di balor di futuro pa Entidat Públiko Boneiru. Banda di esei hendenan ku entrada abou tambe por disponé di tereno.

Partikularnan pa medio di e petishon òf sistema di asignashon di Entidat Públiko Boneiru pa haña un parsela di èrfpagt pa konstrukshon di kas. Nan no mester tin suma di kompra pa e tereno disponibel òf pa fia, pero nan ta paga anualmente di parsela. Dor di esaki ta posibel pa nan traha kas riba e tereno kontra un preis abou. Empresanan no ta keda konfrontá direktamente ku un suma pa kompra di tereno.

## E REINO DI DIOS

Skritura: Marko 1:14-15

"i bisando: "E tempu ta kumplí, i e reino di Dios ta serka. Repentí i kere e." v.15 (BS)

Kada dia bo ta bibando eksperensianan ku ta laga bo pensa: Kuantu mi konosé di e Palabra i su Outor?

Un dia biahando pa e sentro di nos¬ siudat, sin ke, mi a skucha un kombersashon entre un hòmber kristian ku e pasahero banda di dje. E pasahero, di akuerdo ku su preguntanan, no tabata konosé di Señor. E pasahero evangelista a menshoná Marko 1:14-15 i a kuminsá papia kuné di e Reino, e otro pasahero a puntr'é: "I, kiko e Reino ta?" Pero e otro no a haña e palabranan simpel pa por a definí e Reino di Dios. Kon pa deskribí e Reino di Dios? P'esei di manera simpel mi ke deskribí e Reino di Dios:

Tur reino ta konsistí di vários komponente universal:

1. UN REI KU TA REINA: Dios ta Soberano i Kristo ta e Rei. Rebelashon 19:16.

2. DURASHON: Diferente na e gobièrno di hende, ku ta lanta i kai, e reino di Dios nunka lo ser destruí i e ta dura pa semper. Daniel 2:44

3. BO TA SIUDADANO: Ken ku hasi e boluntat di Dios, teme Dios i risibí Kristu komo Salbador, por ta suidadano di Su reino. Echonan 10:34-35

4. LEINAN ÒF MANDAMENTUNAN: Ta un forma di gobernά pa stablesé Su hustisia, nan ta proveé hèrmèntnan di komportamentu pa nos i nan ta mustra nos e balornan moral.

5. UN TERITORIO ÒF PODER RIBA ESUN KU E TA EHERSÉ SU PODER: Ku Bo reino bin. Ku Bo boluntat sosodé na tera meskos ku den shelu.. Mateo 6:10

E Reino di Dios ta kontené tur ku ta someté na e boluntat di Dios ku e fin di krese spiritualmente i ta parti di Su Reino.

Carlos Julio Cárdenas, Colombia

**E boluntat di Dios ta Bon, Agradabel i Perfekto!**
**Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.**

# Sitio Inlubidabel ©

Bòi Antoin

# Kon algun pos a yega na nan nòmber

*Ta interesante pa sa kon algun pos na Boneiru a yega na nan nòmber. Kasi tur pos riba e isla aki tabatin nan nòmber. Algun dje nòmbernan aki ainda ta den uso, manera Dospos, Pos di Gurubú i Pos di Amor. Pero naturalmente tabatin hopi mas pos ku nòmbernan interesante. Den e promé mitar di añanan kuarenta di siglo pasá, tempu ku obligatoriamente e mester a bini Boneiru, debí na Segundo Guera Mundial, debí na su desendensia aleman, Pader Paul Brenneker a investigá orígen di algun nòmber di pos.*

Brenneker de fakto a kuminsá ku su trabou di investigashon di kultura i historia na Boneiru. Na 1939 el a yega Kòrsou, pero un aña despues kaba e ta resultá na Boneiru, na unda a interná Alemannan ku tabata riba e islanan aki na momentu ku Alemania a invadí Hulanda. motibu ta ku Brenneker tabata di desendensia Aleman.

Den e promé tempu ei Brenneker, ku tabatin e libertat pa traha komo kapelan na Misa San Bernardo di Playa, a pone hopi atenshon na topografia di Boneiru. Asina el a investigá nòmber di sierto lugánan. Den e kuadro aki tambe, papiando ku hende grandinan di e isla, el a trata na haña sa kon bini posnan tabatin sierto nòmber.

***Nòmber di hende***

"Nòmber di e posnan aki tabata bini di mes", Brenneker a skirbi den e edishon di Amigoe di Curaçao di dia 10 di febrüari 1942 bou dje kabes 'HOE EEN PUT AAN ZIJN NAAM KOMT'.

Di akuerdo ku Brenneker, si e pos ta riba tereno di un òf otro persona, e pos di mes tabata haña nòmber di e persona ei. Asina a originá nòmbernan manera Pos di Amalia, Pos di Papa Chèfi, Pos di Ichi. Ichi ta nòmber di kariño di Maria òf Alicia.

Un otro pos tabata Pos di Kachi. Na 1942 sinembargo ya e pos ei no tabata eksistí mas, komo ku nan a dèmpel e. Motibu ta ku na un sierto momentu nan a bin ripará ku tur hende ku a bebe awa for di e pos aki tabata haña doló di garganta. Nan tabata bisa ku koper a drenta e awa.





***Otro nòmber***

Mayoria di pos sinembargo no ta karga nòmber di hende, segun Brenneker a konkluí. Asina el a topa den e área di Sabana/Tera Kòrá ku Pos di Baka.

Orígen di e nòmber aki ta ku djis pegá ku e pos aki a biba un persona ku tabata kria masha hopi baka. Tur mainta i atardi tabata manda e bakanan aki pa bai bebe awa na e pos aki.

Mas ku un pos na Boneiru tin e nòmber Pos di Letin. Esaki, segun grandinan a konta Brenneker, ta bini di e palabranan 'lo e tin', pues ku e pos lo tin awa.

Pos (di) Mangel ta situá na un lugá na unda tin hopi palu di mangel ta krese. Meskos tambe ta e kaso ku Pos Kenepa i Pos Wayaká, tur palu ku ta krese den naturalesa boneriano.

Tokante e nòmber Pos di Amor, Pader Brenneker a skirbi: "Asta amor por regalá un pos su nòmber. Na Nikiboko Nort tin un pos grandi riba kua gobièrnu a pone despues un molina di bientu. Djaleu hendenan ta bini i topa na e pos aki. E nòmber Pos di Amor no tin mester di masha splikashon."

***Pos di Kaweta***

Tokante orígen di e nòmber Pos di Kaweta Brenneker ta skirbi: "Ei nan a haña awa bou di suela. Un a konta otro, a kawetá, di e deskubrimentu aki, di manera ku diripiente tur hende a kuminsá ta saka awa na e pos aki."

Pero tin hende ku a duna Brenneker otro splikashon: "Mucha hòmber i muhénan tabata bin kue awa na e pos aki. E pos ta keda fo'i bista di kasnan i asina a sosodé ku bo tabata topa ku mucha hòmbernan demasiado amikal. E ruman muhé i hòmbernan tabata kawetá despues loke tabata sosodé na e pos aki."

Pos Nobo ta simplemente un pos nobo. Tabatin tambe Pos di Poron, pero aki Brenneker ta apuntá ku kisas orígen dje nòmber aki sí lo keda semper un misterio.

Pero tabatin hopi mas nòmber di pos: Pos di Shon Grandi, Pos di Pasku, Pos di Gracia Maria, Pos di Micho, Pos di Plenchi, Dospos, Pos di Gurubú, Pos di Guatemala i asina por sigui menshoná.

*Ta interesante pa sa di ABVO Boneiru*

# Kuantu sèn ta bai Kòrsou

KRALENDIJK – Ta interesante pa sa kuantu sèn di miembronan di ABVO Boneiru ta bai Kòrsou tur aña. Esaki Nòchi Willem, sekretario di e union sindikal di Boneiru, USIBO, a deklará na BONERIANO, despues di insinuashon di e presidente di ABVO Boneiru, ku USIBO no a publiká su kuenta anual, loke no ta kuadra ku bèrdat.

USIBO a presentá su kuentanan anual for di 2017 te ku 2019, kua ABVO Boneiru komo sindikato miembro di USIBO, tambe a aprobá.

Relashoná ku e disputa ku tin na SELIBON kaminda mayoria di e trahadónan a bandoná ABVO i afiliá na AFBW i deklarashon di e presidente di ABVO Boneiru, Willem a indiká ku e CAO ta firmá ta sigui konta pa e durashon.

E representante legal awor ta bira AFBW ora SELIBON rekonosé esaki ofisial òf via un referèndem.

Pa loke ta trata kuentanan anual di USIBO, for di aña 2017 te ku 2019, e kuentanan ta aprobá pa tur sindikato miembro, inkluso ABVO kaminda Robert Sancez i Jiannie Trinidad, a aprobá e kuentanan anual menshoná. Esun di 2020 tambe ta kla i pronto lo keda tratá, Willem a trese dilanti.

Willem a indiká ku e sindikatonan di akuerdo ku nan statuto, lo mester presentá nan kuenta anual na nan miembresia. Esei ta algu interno di kada sindikato, nan no tin ningun obligashon pa publiká nan relato finansiero. ABVO tampoko ta publiká su relato finansiero i ta interesante pa sa kuantu sèn tur aña ta bai Kòrsou.

Biniendo bèk riba e situashon di e trahadónan di SELIBON, Willem a duna di konosé ku kualkier hende ku dos plaka di sintí mester sa ku loke a pasa na SELIBON, no por ta algu di dia pa anochi. Ta algu ku mester tabata brui basta tempu ku a eksplotá awor.

Willem: "Mi a komprondé ku Robert Sances a bisa ku e miembronan lo mester sigui paga kontribushon. E punto ei segun ami, no tin ningun base legal."

*Havenmeester Günther Flanegin:*

# Haf ta kumpli ku tur areglo internashonal

KRALENDIJK -- Ounke ku e haf di Boneiru ta chikitu, nos ta kumpli ku tur e rekisitonan, esaki Havenmeester Günther Flanegin, kende tin sinku aña den e funshon di Havenmeester, a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv.

Flanegin a bisa e reto ku el a topa kuné ta ku nos tabatin 5 aña komo BES i tabatin hopi kos ku no tabata bai manera Hulanda tabata ke. Hulanda komo madre patria ta firma tur e areglonan internashonal pa tur isla di Reino. Reglanan internashonal marítimo ta bisa ku wafnan mester ta seif si algu pasa i ken ta responsabel. Nos tabata operá e tempu ei ainda ku e noshon ku nos tabata den Antia Hulandes i tiki leu for di Hulanda, pues nos mester a trese henter e manera di operá na e sistema internashonal loke nos a bin ta hasi e último sinku añanan.

Flanegin a sigui bisa, nos sòru pa e reglanan ta di aktualidat, siña e organisashon i pa esaki a haña koperashon di Port of Amsterdam, nan a yuda nos ku un manager di proyekto pa drecha e reglanan, drecha e organisashon kon mester funshoná i tambe mantenshon di waf kaminda tabatin hopi retraso den mantenshon.

Ounke ku e haf ta chikitu, nos ta kumpli ku tur e rekisitonan, Flanegin a bisa.



# Tim di infrastruktura

KRALENDIJK -- Entrante 18 di mart 2021 Direktorado di Planifikashon i Desaroyo ta konta ku un tim dinámiko di profeshonal lokal.

E tim aki ta enkargá pa duna ehekushon na e programa di mantenshon di mas aña di kaya, finansiá dor di Hulanda.

E trabounan ta konsistí di preparashon, ehekushon i supervishon di e proyektonan ku ta kai dentro di e kuadro di e programa di mantenshon di mas aña di kaya.

Na e momentu aki aproksimadamente 90% di e proyektonan ku ta deskribí den e plan, lo kontinuá òf kuminsá e luna aki.

*Den desviashon di tráfiko*

# Kaya Gramèl ròl importante

KRALENDIJK -- Kaya Gramèl na Antriol ta fasilitá bishitantenan ku ta hasi uso di servisionan di tantu Direktorado di Supervishon i Mantenshon komo Biblioteka Públiko.

Banda di esaki, en konekshon ku trabounan ku mester bai tuma lugá den futuro pa ku Kaya Korona, fase 3, Kaya Gramèl lo hunga un ròl importante den desviashon di tráfiko.

Pa por garantisá e seguridat di tráfiko i alabes e aksesibilidat na e servisionan menshoná, lo hasi un renobashon kompletu di Kaya Gramèl. Trabounan ta konsistí di fundeshi nobo, kapa di asfalt nobo, asera, desagwe i posibilidat pa stashoná vehíkulo.

# Bringamentu ku herido

KRALENDIJK – A dirigí un patruya den e besindario di e rotònde na Hato pa un notifikashon tokante un posibel kaso di bringamentu. Un trahadó di seguridat a kita dos hòmber ku tabata bringa for di otro, despues di kua nan a bolbe kuminsá bringa. Un di e hòmbernan a dal e otro ku un piedra den su kara i a bandoná e sitio. Ambulans a transportá e víktima pa hòspital pa tratamentu médiko. Ta investigando e kaso.

*Ora solo baha na kunuku*

# Un parti mas di nos bida a bai sin nunka mas lo bolbe

**Pa: Onnie Emerenciana**

KRALENDIJK -- Skuchando e último kansionnan di un chuchubi den e palunan pariba di kas i eksperensiando ku kada minüt ta bira mas skur na kunuku, mi a kue mi kámara pa saka potrèt. Un siman mas a kaba, un parti di nos bida a bai, ku nunka mas e lo bolbe bèk.

I pensando riba tur e soñonan ku mi tin i kua di nan mi a realisá kaba òf kuminsá na pensa òf pensando kiko mi mester hasi pa realisá esakinan.

***Desaroyo***

Na kunuku mi mester a pone sistema di drep pa e matanan debí ku ta tur dia mi ta pasa dos òf mas ora ta muha nan, pa asina mi no wak nan seka i muri den mi kara.

Desaroyo ta algu ku ta rekerí invershon, ta rekerí sodó di frenta , ta rekerí kurashi pa sigui un meta. E meta di mi ta, drecha un sistema pa mi tin un plantashon kontinuo.

Si bo wak bon aña te kaba, nos ta den luna di ougùstùs kaba. Na komienso di aña mi a pone algun di e plannan ku mi tin pa hopi aña den mi kabes, pa hasi un par di nan, pero ya mei aña a bula kaba i tin di nan mi a realisá, pero otronan ainda ta den paiplain.

***Dianan ta pasa lihé***

Dianan ta pasa lihé, esei tambe ta pone bo realisá ku kisas bo dianan tambe ta kabando. Bo no sa ki dia ta bo dia. E dianan aki solo ta kima hopi fuerte i e áwaseru ku lo a baha e kalor aki, no tin fin di kai.

Pero sientífikonan a pronostiká ku temporada di orkan e aña aki ta feros. Tin dicho ta bisa: 'Traha dam warda awa', dam lo mi no traha, pero mi ta bai prepará si pa e awa.

Pero si akaso e awa no bin, mi ta prepará plan B, ku ta pega sistema di drep i planta bo matanan, tambe mi a kumpra un sistema di hydroponic na LVV pa mi planta 130 berdura aden.

Si, mi si no ta warda nada kai for di shelu. Mi mes ta kumpra mi kos i hasié, pasobra ta ku trabou duru ,invershon i perseveransia, bo ta logra.

Tur aña mi ta pone tur mi metanan pa logra e aña ei, pero kon pa logra un meta sin moda. Tur kos ta bira karu. Ta p'esei mi no ta benta nada afó, pero ta rehusá esakinan. Si rehusá bo ta skapa hopi sèn.

Un staka di palu ku luna pasa mi a kumpra pa 10 dòler e siman aki den spesial ta kosta 15 dòler. Empresanan tambe a bira sabí, nan ta grita ku tin spesial, pero en realidat ta subi nan a subi di preis, hahaha. Laga mi hari pa mi no tin ku yora.









***Museo na kunuku***

Poko poko mi ta drech'é i tin biaha mi ta para ketu wak e artefaktonan. Den nan tempu, radio a bin na moda, toka disko, kapstòk, washi, lantèrna, wasmashin, buchum, buchum, etc.

Diskonan tur hende a gosa di nan, pero awe niun hende no ta wòri ku nan mas. Ta kue nan benta afó manera nan no tin balor.

Asina ta pasa ku nos tambe, ora bo tin un posishon, bo ta interesante, nan ta balorá bo, elogiá bo, tur dia ta buska bo drechi, pero ora bo pèrdè e posishon ei, bo ta un NOBODY. Bo no ta konta mas, bo a bira bieu, bo a ronka.

Mi tambe a pasa aden, mi tabata diputado, miembro di Konseho Insular, miembro di Staten, 'amtenar di enseñansa obligatorio, mi a lanta diferente organisashon ku awe ta duna bon servisio.

Pero ora bo step down, niun hende no ta wòri ku bo mas, meskos ku e artefaktonan den mi museo, ta benta nan afó, pone pa bai Landfill òf den mangasina na kunuku pa bai para putri, kaba na nada.

Na bon papiamentu loke



nan ta pasa aden yama SUFRIMENTU.

Ami si no ke sufri, mi ta sigui traha te ora mi kaba. Pero e wasmashin modèl nobo a bin ku ta gasta ménos koriente, ku ta laba seka su so, ku tin programashon riba dje, ku taimer.

### *Fuente di bida*

Na kunuku mi ta haña awa di WEB, pero ku áwaseru kai mi no mester di WEB, pasobra tera ta muha i mi por planta.

Mi tin un pos ku mi a koba, pero nunka mi no a us'e, awor aki si mi ta bai wak un pòmp anto chupa su awa, awendia bo por purifiká e awa i ta esei mi te hasi, tambe mi por kumpra awa di kloaka.

Pues pa produsí kuminda mi ta bai drecha esakinan promé, pa mi tin sufisiente awa i planta fruta ku berdura.

Un kos mi a ripará ku e matanan ta den pochi nan ta bai bon, asina mi pone nan abou mi tin mas trabou pa tene nan na bida.

Och'or a bati, mi tin ku bai kunuku pa mi bai kuida mi matanan. Bon siman te un otro biaha ku mi lanta tempran pa sigui filosofiá riba bida.
















# Aksidente entre outo i bròmer

KRALENDIJK -- Aksidente entre un outo i un bròmer a tuma lugá riba Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot. E outo no por a para na tempu i a dal den e bròmer. Ambulans a transportá shofùr di e bròmer pa hospital pa tratamentu médiko.

*Un bida salú*

# Orígen di kansansio mainta

KRALENDIJK – Ta bèrdat ku drumi bon apsolutamente ta nesesario, pero kansansio mainta tin otro orígennan. Esaki a yega di sosodé ku bo, bo ta lanta mainta i ta sintí bo kansá, tin biaha bo tin humor malu i totalmente no tin gana pa kuminsá bo dia. Kisas bo tin sí molèster di kansansio mainta.

Ta bèrdat ku deskansá bon anochi ta apsolutamente nesesario, pero kansansio mainta ta keda originá dor di algu otro.

### *Bo ke sa mas?*

Bo a drumi bon, no ta normal ku no ta lanta kansá. Segun ekspertonan ku kada biaha lanta kansá ta un síntoma di diferente trastorno i p'esei ta algu pa informá bo dòkter di dje. GezonderLeven ta splika kiko e diferente orígennan por ta.

### *Síntoma*

- Posibel biramentu di kabes ora bo lanta
- Boka seku
- Doló di spir leve
- Relnan friu·
- Preshon di sanger abou mainta
- Wowo seku
- Kansansio ekstremo, ku ta bira ménos durante oranan di mainta

### *Orígen*

Kansansio mainta ku ta dura largu no ta un malesa, pero mas un señal ku algu no ta traha bon den bo kurpa. Bo no ta den estado pa rekuperá i bo no tin sufisiente energia pa ehekutá bo obligashonnan.

Nos tur sa ku no drumi sufisiente en general ta e orígen di mas komun, pero awor nos ta bai wak un otro aspekto, ku por kondusí na problema di salú.

Ta bon tambe pa kòrda ku e aspektonan ku nos ta bai atendé solamente tin relashon riba bo momentu ku pa hopi ora bo tin molèster di kansansio mainta. Esaki ta nifiká ku minimalmente bo tin dos siman molèster.

### *Problema di kurason*

Dòkternan ta bisa en general ku e promé oranan di mainta ta esnan mas peligroso. Hopi biaha nan ta papia di e asina yamá 'syncope', okashoná dor di preshon di sanger abou, loke ta originá dor di redukshon di sirkulashon di sanger na e sesunan. Pues bo mester tene bon kuenta. Si tur mainta bon tin molèster di kansansio i bo ta ripará ku kasimente bo no tin energia òf bo ta sinti mariá, bai mesora dòkter.

### *Problema hormonal*

Momentu ku bo ta sufri di hipotiroidismo, e kurpa tin un falta di hormona, loke ta kambia e funshonamentu di bo kurpa. E falta aki di hormona ta sòru ku e kambio di metabolismo ta traha poko poko, loke ta baha e abilidat di resistensia.

Bo ta sinti bo mes e ora ei sin gana i ta normal ku e sintimentu aki di kansansio ta mas mas fuerte den oranan di mainta.



### *Problema emoshonal*

Ekspertonan ta bisa ku hopi biaha ku ora bo lanta ta un reflekshon kon bo salú físiko i emoshonal ta. Na e momentu ei bo tin un dia di trabou bo dilanti, sòru pa bo yunan, bo obligashonnan. Si bo imunidat emoshonal no ta optimal, kada forma di esfuerso por forma un seru.

Depreshon hopi biaha ta bai huntu ku doló di spir i un kansansio enorme, sin gana i tristesa. Un di e momentunan mas difísil indudablemente ta parti mainta momentu ku bo lanta.

### *Mal alimento*

Bo mester tene kuenta ku dieta. Tin biaha hendenan ta disidí pa sigui un dieta rígido, loke ta sòru pa un patronchi di kuminda ekstremamente desbalanse. Esaki por okashoná metabolismo, ku ta asina fuerte ku otro problemanan por originá, manera kai flou regular i defisiensia, loke por kondusí na problemanan di kurason i te asta atake di kurason. Pues bo mester tene bon kuenta.

### *Kombatí kansansio*

Konta promé ku minimalmente bo tin molèster di kansansio mainta pa dos siman. Si ta asina, tuma kontakto ku bo dòkter.

Sòru emoshonal pa bo mes. Na momentu ku bo lanta mainta si totalmente bo no tin bo famia huntu ku bo pa kuminsá bo dia i bo ta preferá di keda drumi henter dia, puntra bo mes ta di kon. Aseptá bo problema, buska sosten emoshonal serka famia i amigu.

Tin gana den kada dia nobo.

Pas i alegria ta e fuente mas grandi di energia ku ta eksistí pa kombatí kansansio.

### *Dieta*

Tene kuenta kua tipo di dieta bo ta sigui. Sòru ku bo ta haña sufisiente nutriente. Nunka lubidá pa desayuná. Esaki ta un di e momentunan mas importante di dia, pa bo tin sufisiente energia pa kombatí kansansio.

Agregá fruta i fibra an bo dieta. No bebe lechi di baka i remplas'é ku lechi basá riba mata. Kome fibra, manera apel ku kaska, artbei i nechi, loke tambe ta duna energia i ta mehorá bo humor.

Sòru pa bo tin tur bo kosnan kla promé bo bai drumi, pa asina na momentu ku bo lanta bo no mester hasi nada mas i kome bo desayuno trankil. Sigui un skema. Kome semper na mes momentu, sosegá ocho ora pa dia, traha tempu liber pa bo mes, kana minimalmente mei ora pa dia pa haña un tiki solo riba bo kueru i manera anunsiá anteriormente, tuma kontakto ku bo dòkter si kaso bo tin molèster di síntomanan apnormal.

Kòrsou

# Frakshon di MFK ta felisitá Gabinete Pisas II ku liberashon di piskadónan

WILLEMSTAD,- Manera ta konosí, siman pasá e sinku piskadónan ku tin algu mas ku un aña prezu na Venezuela a rekobrá nan libertat. Diferente biaha e piskadónan aki i nan famia, a bai na porta di esnan konserní pa duna un man, pero esaki no a duna resultado. Entretantu a kambia di gobièrnu i e minister di Hustisia aktual, a logra libertat di e piskadónan aki.

Den kuadro di esei, frakshon di MFK, den persona di Ramón Yung , a manda un karta unda ta elogiá trabounan di minister di Hustisia aktual.

***Odisea***

Frakshon di MFK ku beneplásito a tuma nota ku Gabinete Pisas II den apénas 1 luna i mei despues di a tuma asiento, a logra libertat dje sinku piskadónan yu di Kòrsou ku tabata detené na Venezuela.

For di mart aña pasá outoridatnan venezolano a detené e piskadónan yu di Kòrsou; Evelio Evertsz, Genaro Thodé, Naoki Snijders, Wolfgang Zavala i Davidson Gonzalez, den awanan teritorial di Venezuela momento ku nan a sali pa bai buska piská na Aves. For di e momento ei e odisea dje piskadónan aki i nan respektivo famianan a kuminsá.

Famianan mesora a kuminsá hasi tur lokual tabata na nan alkanse pa por a logra libertat di nan sernan kerí.

Famianan na vários okashon mester a manda plaka Venezuela pa nan sernan kerí por a haña alimento.

Tin famia ku asta a bende nan propiedatnan pa por a disponé dje medionan finansiero pa por a manda plaka pa mantenshon di nan sernan kerí. Den esun aña i mei tras di lomba, ta mas ku 140 mil dòler famianan mester a manda Venezuela. Finansieramente famianan no tabata por a sigui karga ku e peso finansiero i a kuminsá pèrdè speransa.

***Gabinete Pisas***

Famianan p'e motibu aki entre otro a aserká gobièrnu pa por a intermediá di manera ku e sinku piskadónan por a logra nan libertat.

E minister di hustisia anterior lo mester a indiká ku kualkier persona ku faya ku lei mester sinta riba su blarnan i no a hasi nada pa yuda e yunan di tera detené na Venezuela.

Sinembargo for di momento ku Gabinete Pisas II a tuma asiento, a dedicá atenshon na e kaso pekuliar aki i Frakshon di MFK a tuma nota ku den apénas 1 luna i mei, Gabinete Pisas II a logra libertat dje piskadónan na Venezuela. Esaki sigur tabata motibu di hopi húbilo, tantu serka e piskadónan mes komo tambe serka nan respektivo famianan.

Ku esaki, Gabinete Pisas II a pone fin na e odisea tan lamentabel aki. P'esei Frakshon di MFK kier felisitá Gabinete Pisas II, pero tambe e piskadónan i nan respektivo famianan ku e resultado, pendiente pa nan regreso for di Venezuela próksimamente.

# Minister di Hustisia a bai tuma nota di e di 1400 kilo di kokaina interseptá

WILLEMSTAD – Djaweps anochi 12 di ougùstùs, Promé Minister / Minister di Hustisia sr. Gilmar Pisas tabata presente na Marine Basis Parera pa por a tuma nota di e gran hayasgo ku personal di Kustwacht / Marine a interseptá riba laman. Tabata trata aki di 11 persona ku kier a drenta Kòrsou di un forma ilegal for di Venezuela i alabes a bin haña un kargamentu di mas o ménos 1400 kilo di kokaina huntu ku nan riba e barku. Esaki sigur tabata un bon trabou di parti personal di Kustwacht / Marine huntu ku personal di Polis i Imigrashon ku tabata tei pa registrá tur e personanan akí. Personal di Ministerio di Salubridat Públiko, Medio Ambiente i Naturalesa tambe tabata presente pa mesora hasi tèst riba e vírùs di COVID-19. Promé Minister / Minister di Hustisia Pisas ta aploudí e tremendo trabou di parti di personal di Kustwacht, Marine, Polis, Imigrashon i GMN.





# Kontròl i repartishon di but

WILLEMSTAD-- Den oranan di anochi di djabièrnè 13 di ougùstùs 2021, te den oranan di mardugá di 14 di ougùstùs 2021, e tim "Unit Speciale Taken" (U.S.T.), huntu ku e tim di Reshèrshi a kontrolá 18 vehíkulo i a parti dos (2) prosès verbal i a duna 8 atvertensia.

Dos persona a risibí prosès verbal pa violashon di e reglanan di toke de keda.

E prosès verbalnan ku a keda repartí tabata pa orario di sera i permanesé riba kaya durante di orario di toke de keda.

*Velocidad halto a causa*

# Accidente entre tres auto riba Watty Vos Boulevard

ORANJESTAD – Djasabra anochi algo pasa di 10:30, Polis a wordo notifica di un accidente riba Watty Vos Boulevard yegando ex Codemsa. Tabata trata di un accidente entre 3 vehiculo.

Mesora Patruya di Trafico y tambe di Playa a bay e sitio. Trafico a tranca pa un rato, unda cu e fila di autonan mester a maniobra pa pasa entre e autonan kibra.

E auto mas dilanti tabata un Nissan Versa, e di dos auto tabata un Lexus y e ultimo auto tabata un Altezza. Tur e autonan a sufri hopi daño material. Un chauffeur a ricibi un kap chikito na su cabes y tabata sangra un tiki.









Un otro persona mes tambe a resulta herida, pero niun tabata di gravedad. Polis mester a sera Paperclip Rotonde debi cu e trafico lo a stroba trabou di Polis y di ambulance y mas despues e takelwagennan cu mester a yega pa move tur e vehiculonan.

Polis a scucha version di e chauffeurnan unda por a mira cu e chauffeur tabata mustra cu e mester maniobra y despues a accidenta.

# Drag di Aruba ta di luto cu morto di Juan Kock

ORANJESTAD -- El a bin ta hiba un lucha largo cu su salud, pero diabierne anochi pa mas of menos 9:45 pm, a drenta e noticia tristo cu e conocido Juan Kock, a bay sosega. No tabata un lucha facil y ni corto. Juan Kock a pa varios aña contra cancer, cu finalmente a gana e guera, aunke Juan a gana varios bataya prome den su proceso di recuperacion y den su lucha pa sigui biba. El a fayece na edad di 71 aña.

Juan Kock no ta un desconoci den nos comunidad. E tabatin un trayecto impresionante den su carera profesional. El a cuminsa su trayecto trahando na Tele Aruba, despues den refineria, a sigui pa Playa Linda Timeshare, a traha na De Palm Tours, despues na Thrifty Car Rental, mientras cu su ultimo trabou tabata como Gerente di Benta na Digicel Aruba, unda sigur el a haci un diferencia.

Separa di su trabounan diario, den su tempo liber a dedica hopi atencion n'e mundo di dragracing y tabata hasta un miembro di directiva di e organisacion. El a sa cu su team di trece cambio den dragracing, pero cu awe no ta mira e cambionan aki mas.

Juan a bay laga atras su señora Irma y su tres yiunan, esta Michel Kock, Marlon Kock y Isha Tapias-Kock. Tambe el a bay laga atras su cinco nieto(a) nan cu sin duda lo bay haya hopi falta di dje.



# Paña di supuesto ilegal descubri na costa di Grapefield

ORANJESTAD – Aunke cu no tin detencion tumando lugar, tur cos ta indica cu personanan ta sigui drenta Aruba di forma ilegal. Loke nan ta laga atras ta muestra di esaki. Tin caso of materialnan descubri of haya cu ciudadanonan ta pensa cu no ta bale la pensa informa autoridadnan di nan mes.

Diabierna ultimo tabatin un ciudadano si cu a bati alarma pa material descubri cu probablemente ta di un persona cu a purba drenta Aruba ilegal of a drenta. Den careda di 10'or di mainta polisnan a bay na un di e casnan di campamento banda di Grapefield, unda un ciudadano a descubri un hemchi grandi tapa y cu ta mustra cu e tabatin algo den dje.

E ciudadano a splica e Polisnan cu e tabata canando rond di 9.30 di mainta y a mira e emchi blanco na costa y a constata cu tabatin paña den dje. E polisnan tambe a constata cu den e hemchi tabatin un tas den cual tabatin un camisa, un carson largo, un cuchiu, paki sigaria, skeiro di djente, colonia y 500 bolivar. A sigui busca, pero no a topa ni cu cedula ni paspoort pa sa na kende e materialnan aki ta pertenece. E polisnan a busca rond y a combersa cu un famia cu ta kedando na lama. Pero nan tampoco a mira of tende algo inusual, anochi of mainta.

E Polisnan despues a tira un control banda di Grape Field, Zwarte Mangel, Colony, Rodgers Beach, Nanki, Baby Beach y Santana di Cacho, pero no a topa cu nada straño. A pone tur hefe na altura y e material a wordo deposita na Warda di San Nicolas.

Manera ta conoci, tin un radar poni na Warda di Polis San Nicolas pa capta e situacion den e área di trafico for di Venezuela. E ultimo biaha cu a detene personanan tratando di drenta Aruba di un forma ilegal tabata basta luna pasa.

*Minister Andin Bikker ta felicita Cuerpo Policial cu su 35 aña di existencia*

# Logronan grandi p'e Cuerpo Policial

ORANJESTAD – "Mi ta felicita tur e homber y hende muhernan balente cu tur dia ta lanta pa por sirbi nan pais, brinda nos pueblo y nos bishitantenan proteccion, pa conduci investigacionnan, salba bida, yuda nos grandinan y sali na defensa di esnan cu no por y pa semper t'ey ora cu mas nos mester di nan. Tur esaki como 'frontliners' den un temporada sin precedente di pandemia", asina Minister di Husticia, Seguridad y Integracion, mr. Andin Bikker a bisa relaciona cu celebracion di Dia di Polis.

Tur aña ta para un rato keto pa celebra e fecha aki dia 16 di augustus, cu t'awe. E aña aki sinembargo no tabatin mucho evento, debi na medidanan di Covid-19 y pa evita aglomeracion.

Polisnan lo topa na Misa di Santa Cruz pa resa y pidi bendicion di Dios pa nan por sigui sirbi y proteha nos ciudadanonan y bishitantenan.

Minister Bikker ta para un rato keto si riba e esfuersonan grandi cu el a haci e ultimo 4 añanan. Na 2018 a duna miembronan un forma di KPA autoridad bek pa por controla personanan indocumenta riba nos isla.

Na 2019 a reintroduci un helicopter moderno




pa KPA por efectua vigilancia for di aire. Tambe a reintroduci un radar sofistica cu capacidad pa detecta botonan di mas chikito ('go fast') y te hasta tin e capacidad di detecta spotnan di oil spill.

A percura pa un flota nobo di auto pa henter e Cuerpo Policial, banda di otro ekiponan necesario pa por a traha cu ne. A percura pa bus y autonan nobo pa Scol di Polis. A percura pa auto nobo pa Slachtofferhulp.

A percura pa presupuesto pa klasnan di aspirant-Polis na 2018 y 2019 y a percura pa na 2021 tin un klas di aspirant-Polis grandi cu ta un combinacion di klas 2020 y 2021, debi cu na 2020 no por a start un klas di aspirant door di e retonan di e pandemia.

A renoba partinan substancial di Scol di Polis. A percura pa pone e Mobile Command Center na puntonan strategico. A percura pa presupuesto pa introduci uniform nobo, a indexeer e "bon di cuminda" ora traha overtime y a percura pa e promocionnan ta "up to date."

Pa por mehora control y patruyahe preventivo, cu bista riba turismo crucero, a habri un Ward'i Polis nobo riba L.G. Smith Boulevard den e mesun edificio cu e stacion principal di bus na Playa.

Tur e esfuerso- y logronan menciona a traduci den mas vigilancia y siguridad, mas visiblidad di Polis for di den aire y riba caya, cu un efecto preventivo contra criminalidad y a base di cual a logra baha e casonan di atraco considerablemente.

*Despues di alerta nobo di CDC pa Aruba*

# Hotelnan a experiencia cancelacion

ORANJESTAD – Mensualmente Aruba Hotel & Tourism Associ-ation (AHATA) ta publica e cifranan di ocupacion y prijs di e hotelnan, y pa juli 2021 CEO di AHATA Tisa LaSorte, ta informa cu ocupacion a yega 80%.

E grado di ocupacion tabata 79.7% luna pasa; 10% menos cu na juli 2019. E balor averahe di cada camber bendi tabata $258.07, cual ta 4.3% mas cu na 2019.

E entrada averahe pa tur camber disponibel tabata $205.74, representando un reduccion di 6% compara cu 2019.2021. Den prome 7 luna di 2021, Aruba su hotelnan a experiencia ocupacion averahe di 50%.

Despues cu CDC y State Department na Merca a hisa Aruba su nivel di alerta, a haci un sondeo di e efecto riba ocupacion. 75% Di hotel a raporta hopi cancelacion di reservacion. Aruba a perde por lo menos 5 punto di ocupacion como resultado di e nivel di alerta.

Ocupacion na propiedadnan Timeshare tabata 87% na juli.

| | OCC Forecast Reported on 8/7 | OCC Forecast Reported on 8/14 |
|---|---|---|
| August | 77% | 72% |
| September | 68% | 62% |
| October | 72% | 66% |

# Alsamentu di la Bírgen Maria na Shelu (Asunshon)

Outor: Teresa Fernández

## Splikashon di e fiesta

Asunshon ta un mensahe di speransa ku ta laga nos pensa den e dicha di alkansá shelu, e gloria di Dios i den e alegria di tin un mama ku a alkansá e meta na loke nos ta kana.



Riba e dia akí, nos ta rekordá ku Maria ta un obra maravioso di Dios. Konsebí sin piká original, e kurpa di Maria tabata semper liber di piká. E tabata totalmente puru. Su alma nunka a korumpí. Su kurpa nunka a ser manchá dor di piká, e tabata semper un tèmpel santu i inmakulá.

Tambe, nos tin presente Kristu pa tur e grasianan ku El a drama riba su Mama Maria i manera e tabata sa na kontestá na esakinan. E ta alkansá e Gloria di Dios pa e eksperensia di e virtutnan. El a korona su mes ku e virtutnan akí.

Maternidat divino di Maria tabata e milager mas grandi i fuente di su grandesa, pero Dios no a koroná Maria pa su maternidat so, sino pa su virtutnan: su karidat, su humildat, su puresa, su pasenshi, su mansedumbre, su perfekto homenahe di adorashon, amor, alabansa i agradesimentu.

Maria a kumpli perfektamente ku e boluntat di Dios den su bida i esaki ta loke a hib'é na yega na e gloria di Dios.

Riba Tera nos tur ke yega na Dios i nos ta traha tur dia den esaki. Esaki na nos speransa. Maria ya a alkansá esaki. Loke E a alkansá ta animá nos. Loke E ta poseé ta sirbi nos di speransa.

Maria tabatin un enorme konfiansa den Dios i su kurason tabata yen di Dios.

E ta nos Mama di Shelu i ta dispuesto na yuda nos den tur loke nos ta pidie.

**Un poko di historia**

Papa Pío XII a definí komo dògma di fe Asunshon di Maria na Shelu den kurpa i alma riba 1 di novèmber 1950.

E fiesta di Asunshon ta "e fiesta di Maria", esun mas solèm di e fiestanan ku Iglesia ta selebrá den

*Sigui lesa pag.13*

## Sakramentalnan

**Diferensia entre Sakramento i Sakramental**

Konsilio Vatikano II ta kontestá nos den su konstitushon tokante Sagrada Liturgia den number 60: "Santa Mama Iglesia a instituí, ademas, sakramentalnan. Esakinan ta signonan sagrado kreá segun e modelo di e sakramentonan, pa medio di kua nan ta nifiká efekto, prinsipalmente di karakter spiritual, opténé dor di interseshon di Iglesia. Ta p'esei, hendenan ta disponé pa risibí e efekto prinsipal di e sakramentonan i ta santifiká e diverso sirkunstansianan di bida".

E nòmber di "sakramentalnan" ta trese nos na e memoria di e "sakramento" i ta manifestá un íntimo relashon entre un i otronan. E sakramentalnan ta yuda hendenan p'asina nan ta disponé pa risibí mihó e efektonan di e sakramentonan, efektonan ku e Konsilio ta yama prinsipal.

***Den kiko sakramentalnan ta diferensiá di sakramentonan?***

Miéntras sakramentonan ta di institushon divino, pues Hesukristu mes a instituí nan, e sakramentalnan ta di institushon eklesiástiko, kier men, Iglesia a krea nan.

Ademas, en kuantu e efektonan tambe tin diferensia. E sakramentonan ta produsí e grasia "**ex opere operato**", o sea, tur sakramento ta obra, tin efikasia pa e hecho di ser un akto di Hesukristu mes; e no ta opténé su efikasia òf balor esensial ni di e fervor ni di e méritonan di e aktividat di e ministro o di e suheto ku ta risibí e sakramentu. En kambio, sakramentalnan ta obra "**ex opere operantis Ecclesiae**", kier men, ku nan ta risibí nan efikasia di e mishon mediador ku Iglesia ta poseé, pa forsa di interseshon ku Iglesia tin dilanti Kristu ku ta su Kabes. E sakramentalnan ta produsí su efektonan pa forsa impetratorio (haña un grasia) di Santa Iglesia.

**Laga nos resumí e diferensianan:**

**E sakramentonan ta di institushon divino, e sakramentalnan ta di institushon eklesiástiko.**

E sakramentonan ta aktua "ex opere operato" (riba nan mes), e sakramentalnan "ex impetratione Ecclesiae" (pa impetrashon (akto pa haña algu dor di orashon) di Iglesia). E sakramentonan ta signonan di e grasia, e sakramentalnan ta signonan di orashon di Iglesia.

E sakramentonan tin komo fin pa produsí e grasia ku nan ta nifiká, e sakramentalnan únikamente ta disponé pa risibí e grasia (nan ta haña grasianan aktual) i opténé otro efektonan spiritual.

**E sakramentonan ta nesesario pa salbashon; e sakramentalnan, no**.

Múltiple ta e seremonianan di bendishon i konsagrashon ku ta figurá den e Ritual i den e Pontifikal Romano. Nos ta sita algun: bendishon di persona, di kosnan (medaya, kas, outo, alimento, etc.), awa bendita, eksorsismo, konsagrashon di vírgennan, dedikashon di e altar, di e tèmpel, di klòknan, etc.

## *Destino ta eksistí?*

Tin personanan ku ta gusta papia di un "destino", di tal manera ku nan ta atribuí hopi di akontesimentunan humano na su eksistensia.

Si tin un aksidente, si nan ta kometé un krímen òf hasta si dos novio ta kuminsá biba huntu sin ta kasá nan ta bisa, simplemente, ku tal kosnan mester a pasa pasobra "e tabata skirbí" òf "esaki tabata su destino".

Ta bèrdat ku kasi nunka nos ta totalmente liber i ku tin faktornan i sirkunstansianan ku ta limitá nos tremendamente den nos aktuashonnan, pero ta imposibel bisa ku nos ta aktua sin responsabilidat algun di loke nos ta hasi.

Si nos tabata instrumentonan siegu den mannan di un boluntat superior lo no a eksistí responsabilidat algun den e sernan humano, pues lo no por papia di pikánan ni sikiera di delitonan. Ningun tribunal lo tin derecho na kondená niun hende, ya ku niun hende por ser konsiderá kulpabel di algu ku el a kometé obligá dor di forsanan superior.

Dor di Revelashon nos sa ku nos lo mester duna kuenta na Dios di nos aktonan i ku, manera Revelashon ta bisa, kada un lo risibí segun su obranan (14,13).

Pero si lo a eksistí e famoso "destino" akí tal kos lo a resultá apsurdo, ya ku e ser humano lo tin tur e derecho di akusá Dios di ser e kulpabel di su pikánan, pasobra el a kometé nan bou di su impulso.

E palabra "destino" tin, lógikamente, otro nifikashonnan totalmente aseptabel, pero ora nan ke men ku e ta "un forsa skondí ku ta nos impulsa na obra hasta en kontra di nos boluntat, nos no por asept'é.

Di akuerdo ku e pensamentu kristian ta imposibel atribuí destino na loke ta pertenesé na e liber determinashon di e persona humano. Nos kristiannan, pa lo kontrario, ta afirmá ku NADA TA SKIRBÍ, sino ku e ser humano, usando su boluntat liber, ta esun ku ta skirbi su propio historia.

Lo por eksistí sirkunstansianan i kousanan hustfiká, pero ora e ta aktua konsientemente, e ta responsabel di loke e ta hasi dilanti Dios i sosiedat.

Arnaldo Bazán

# Rekordando 45 aña Extra

## Aktuashon di Gio Fuertismo na Boneiru









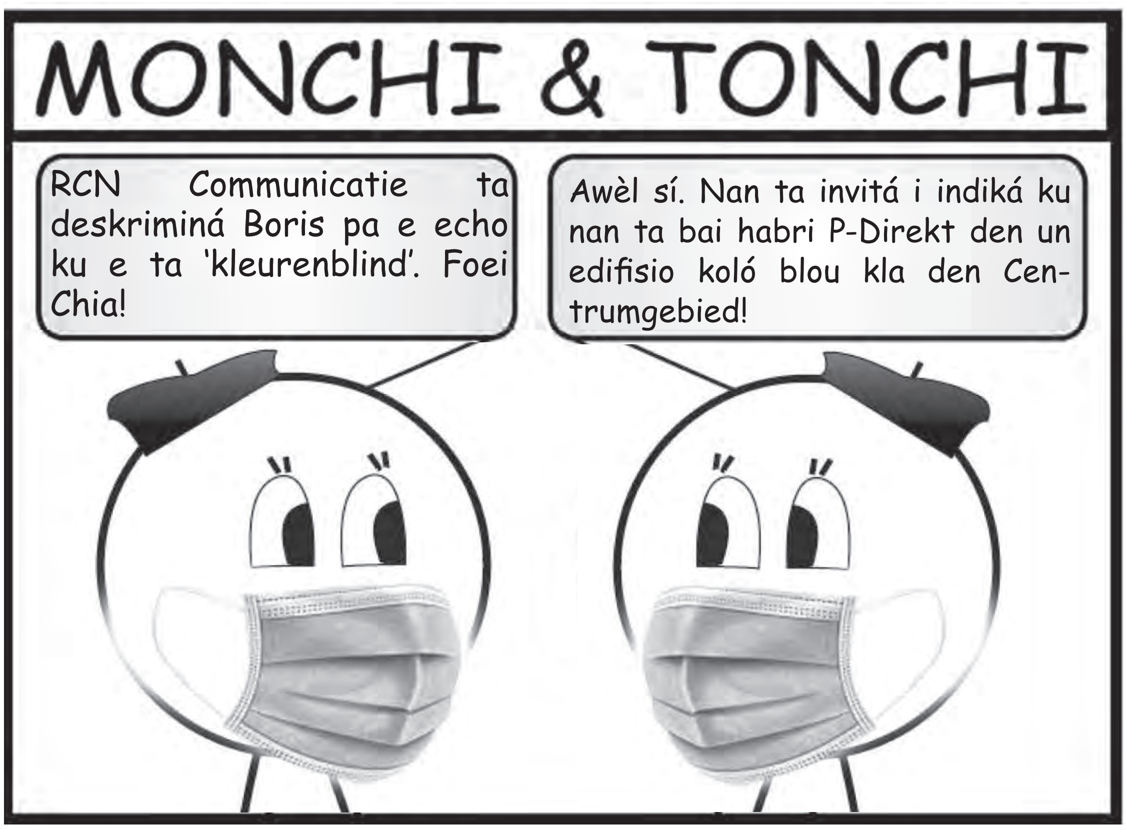


### Programanan di Bonaire.tv
### TELBO kanal 70
### Flamingo TV kanal 23
#### Djamars 17 ougùstùs 2021

12.00 Herensia:
Teresa Martinus
13.00 AkíKorsou:
John Baselmans
14.00 Herensia:
Bernardo Statie (Tio Ben)
15.00 BAPA:
Isaac Romualdo Coffi - Eusebio (Chebá) Soliano
16.00 Aktualidat:
Mindful bario (Alvin Obersi i Jeny Molina)
17.00 AkíAruba:
Clarette Quandus
18.00 Herensia:
Eddy Rijna
19.00 BAPA:
Minarienne Pikerie
20.00 Herensia:
Baldomero Leandro (Lalan)
Clarinda (Reda) & Francisco (Broertje) Janga (Horna Kuku)
21.00 E Artista:
Sep Alberto
22.00 Pelikula
23.30 Puerto Latino:
Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv
Historia | Kultura | Naturalesa




**KOLOFÓN**
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

**Direktor**
Shirley Martis
785-3824
796-3824

**Hefe di redakshon**
Bòi Antoin
786-6818

**Redakshon**
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**
Awe Mainta

**Layout**
Josella Martinez

**Aviso**
avisobon@gmail.com

## Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djamars 17 ougùstùs 2021



Ta leve te parsialmente nublá i prinsipalmente djabièrnè tin chèns pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá, aproksimadamente 4 Bft, djaweps de bes en kuando fuerte, 5 Bft. Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia).

# Uruguay a golia Arriba Perú 6-1 djadumingu último

KRALENDIJK--S.V. Uruguay di Antriòl Pariba, a golia e ekipo di futbòl di peruanonan di Arriba Perú ku skor di 6-1 den kontinuashon di kampionato futbòl di nos isla djadumingu último, esaki den Stadion di Playa den oranan di anochi.

S.V. Uruguay ku a bin disidido pa bai ku e viktoria i e tres puntonan di e partido a logra esaki tambe, ku atakenan foi den parti inisial di e partido.

S.V. Uruguay na di 20 minüt ku un bunita gol, un hoya di un gol riba tremendo hugada di Ryan Martha, di kua ku un medio chalaka







Jurneth Clara, ta hinka e promé gol di e partido i su promé tambe den e partido, pa Uruguay bai den bentaha di 1-0.

Despues di esaki tabata Cesar Altamirano na di 4i minüt ta hasi e partido 2-0 pa Uruguay.

Jurneth Clara ku a hunga tremendo partido e anochi aki, na di 45 minüt ta hinka su di 2 gol di e partido ku tremendo liber, pa Uruguay amplia bentaha na 3-0.

E partido a parti na dos pa sosiegu ku Uruguay dilanti 3-0.

E di dos mitar Arriba Perú na di 49 minüt ta haña tiru liber I Esteban Berdugu ta kòrta bentaha pa Arriba Perú na 1-3.

Despues di esaki Jurneth Clara Clara na di 82 minüt ta hinka su di tres gol di partido, “hat-trick”, pa hasi e partido 4-1 na fabor di Uruguay.

Na di 90 minüt di e partido Roberto Martis ta hasi e partido 5-1 pa Uruguay.

Den pitu, na di 90+, Raynold Wilsoe ta hasi e partido 6-1 pa s.v. Uruguay, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa s.v. Uruguay ku ta bai ku e tres puntonan di e partido.









Na di 04 minüt Raynold Wilsoe ta hasi e partido na 6-1 pa s.v. Uruguay, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria pa s.v. Uruguay di Antriòl Pariba. Rèfrinan ku a dirigí e partido aki ta Benjamin Henricus, asistí na banda pa Amos Melaan i Ashier Martines.

Un total di 36 fanátiko a paga pa mira e partido aki, di kua 21 adulto, 5 mucha i 10 fanátiko riba 60 aña.

Un danki di parti FFB na e fanatikada ku a paga pa mira e partido.

Riba potrètnan e rèfrinan ku dirigí e partido, e ekiponan i outornan di e golnan di e partido.

# Resultado Pony League djasabra

KRALENDIJK--Fin di siman pasá, pa ta mas eksakto djasabra último 14 di ougùstùs 2021 den oranan di atardi, tabatin kontinuashon di e temporada di Pony League, esaki ku partidonan di beisbòl di nos futuronan, ku a tuma lugá na e diferente terenonan di wega.

***Kategoria U6***

Wolfpack Rays a hunga kontra Wolfpack Reds, di kua Wolfpack Rays a gana ku skor di 15-11,

***Kategoria U8***

Den e kategoria aki a hunga Wolfpack Padres kontra Wolfpack Orioles, di kua Wolfpack Padres a gana ku skor di 7-4.

E mesun kategoria di U8, Wolfpack Mets a hunga kontra Stars, di kua Wolfpack Mets a gana Strars ku skor di 20-2.

***Kategoria little***

Den e kategoria aki Stars a hunga kontra Forsa, di kua Forsa a gana Stars ku skor di 13-6.

***Kategoria Senior***

Stars a hunga kontra Little Tigers, di kua Little Tigers a gana ku skor di 6-2.

Éksito na e ekiponan den e temporada ku ta sigui fin di siman benidero.

# Nort Saliña Vets a golia La U 9-0

KRALENDIJK--E tremendo tim di futbòl veterano di Nort Saliña ku ta Nort Saliña Vets, djasabra último 14 di ougùstùs 2021, a golia e ekipo di La U ku skor di 9-0, esaki den partido di futbòl amistoso ku a tuma lugá den Stadion di Playa.

Nort Saliña Vets a dominá e partido kompletamente for di kuminsamentu di e partido te final.

Momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu, Nort Saliña Vets tabata dilanti 4-0.

E golnan di Nort Saliña Vets tabata di Ermers Tremus ku 3 gol, Lionel Anthony i Norvianel Naar ku a hinka 2 gol kada unu, Ricky Serberie i Luigi Crestian a hinka 1 gol kada unu pa duna nan ekipo e viktoria di goliada di 9-0 riba e ekipo di La U.

E partido a terminá pues den viktoria di 9-0 na fabor di Nort Saliña Vets.

Pa djasabra awó 21 di ougùstùs 2021, Nort Saliña Vets ta liber.

E próksimo partido di Nort Saliña lo keda anunsiá despues.

Keda pendiente pues pa e próksimo kompromiso.

# ATC kontra Real Rincon djárason awó

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl djadumingu último entre e ekiponan S.V. Uruguay i S.V. Arriba Perú den oranan di anochi, kampionato futbòl di nos isla ta sigui djárason awó 16 di ougùstùs ku otro partido di e kampionato.

Djárason awópa 8'or anochi den Stadion di Playa, ora ku ATC di Tera Kòrá enfrentáe kampionnan di Real Rincon di Rincon.

E partido aki tambe, meskos ku e diferente otro partidonan di e kampionato, ta primintí di bira otro tremendo partido di e kampionato mañan anochi.

Real Rincon invikto den e kampionato ta bini prepará pa saka otro tres punto mas di e kampionato, miéntras ku ATC tambe ta ku plannan serio pa ku e partido aki pa bai ku e tres puntonan.

Esaki tei hasi e partido aki djárason awó otro tremendo partido di e kampionato.

Un viktoria pa s.v. Real Rincon, e ekipo aki ta bai 20 punto i pasa paokupá promé lugá di e kampionato.

Un viktoria pa ATC, e ekipo aki ta bai 9 punto pero no ta move di posishon, e ta keda di 7 lugá den e kampionato.

Nos ta deseá e ekiponan tur pero tur klase di éksito de e partido djárason awó.

E ekipo ku hunga mihó i hinka gol ta gana e partido.

Éksito..

# S.V. Vespo ta sigui na kabes di kampionato

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl djadumingu último entre e ekiponan Uruguay i Arriba Perú, partido bálido pa kampionato futbòl di nos isla, e ekipo di s.v. Vespo di Rincon ta sigui na kabes di kampionato futbòl di nos isla i invikto den e kampionato.

***Posishon ekiponan***

Vespo 5 ganá 3 empatá (invikto), 17 gol na fabor 6 kontra (11+), 18 punto.

Estrellas 5 ganá 2 empatá (invikto), 23 gol na fabor 5 kontra (+18), 17 punto.

Real Rincon 5 ganá 2 empatá (invikto), 16 gol na fabor 6 kontra (+10), 17 punto.

Atl. Flamingo 4 ganá 3 empatá 1 pèrdí, 18 gol na fabor 6 kontra (+12), 15 punto.

Vitesse 4 ganá 2 empatá 2 pèrdí, 17 gol na fabor 8 kontra (+9), 14 punto.

Young Boys 3 ganá 1 empatá 3 pèrdí, 8 gol na fabor 9 kontra (-1), 10 punto.

ATC 2 ganá 5 pèrdí, 9 gol na fabor 18 kontra (-9), 6 punto.

Uruguay 1 ganá 1 empatá 6 pèrdí, 9 gol na fabor 17 kontra (-8), 4 punto.

Arriba Perú 1 ganá 7 pèrdí, 5 gol na fabor 26 kontra (-21), 3 punto.

Juventus 1 ganá 7 pèrdí, 3 gol na fabor 24 kontra (-21), 3 punto. Éksito na e ekiponan den e kampionato.

# Estrellas ku dia di sosialisashon



KRALENDIJK -- Direktiva di Estrellas a buta un dia spesial pa e hungadónan bin serka otro pa sosialisá un ratu na Donkey Beach. Tabata un dia plasentero, hungando dominó, bebe i kome, papiando riba kosnan positivo.

Direktiva ta súmamente kontentu ku e desaroyo di e hungadonan. Spesial e ánimo ku nan tin awor i ke pa nan keda huntu. "No pa awor so, sino pa semper. Laga nos keda posetivo pa semper. Nos ta kontentu ku S.V. Estrellas tin ménos karchi ku tur ekipo", segun presidente di S.V.Estrellas, Ricardo(Cado)Alberto.

E fotonan ta duna un bista di e aktividat sosial-deportivo aki.





# Famia Winklaar na misa



*Rumannan Winklaar a reuní na Boneiru. Ta yunan di Tecla i Kelly Winklaar. Guendeline ta biba na Hulanda i su ruman Carol na Boneiru i e ruman muhé ta di bishita na Boneiru. Tin un ruman hòmber mas ku tambe ta biba na Hulanda. Nan tabata di bishita na parokia la Birgen di Coromoto djadumingu último. Riba potrèt e rumannan Winklaar i miembronan di nan famia.*